

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

**FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS**

IMPORTATION  
EXPORTATION

## RIPOLL & C.<sup>IE</sup>

ARMATEURS  
61, Cours Julien, 61

**TÉLÉPHONES:**

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50  
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

### MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSELLIE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à  
**NICE: Maison "Valencia,"**  
38, Cours Saleya  
TÉLÉPHONE 42-28      Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à  
**CANNES: Maison "Hispania,"**  
1 bis Marché Forville  
TÉLÉPHONE 20 - 57      Télégrammes: HISPANIA-CANNES

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.<sup>IA</sup> ♦♦

**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien **MARSEILLE**

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

**POMMES DE TERRE NOUVELLES**  
**EXPORTATION**  
Maison

# MICHEL BERNAT

ALGER - BISKRA - ZÉRALDA

**Nouvelle Succursale d'Aïn-Taya**

Ouverte du 15 Mars au 15 Mai pour l'exportation directe de pommes de terre nouvelles des regions d'AIN-TAYA ET FORT de l'EAU

**Prix Speciaux par wagons - Service direct aux bateaux**

**TÉLÉGRAMMES**

**BERNAT** Alger ou Aïn - Taya

R. C. Alger 17.233

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

**FRANCISCO FIOLE**

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

*Timbrados en relieve**de papel para cartas y sobres*Confección de dibujos y escudos  
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan  
Marqués Arbona San Bartolomé, 17**Ru-lán**Primer fotógrafo español y único en Baleares  
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las  
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

**HOTEL FALCON Barcelona**

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS  
CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tama-  
ños:

## ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-80

**Société Franco-Espagnole**

DE TRANSIT &amp; DE TRANSBORDEMENTS

**David MARCH, ROCAIRES & C<sup>ie</sup>**

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Maison à PORT-BOU (Espagne)

Cerbère N.º 25

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

CETTE N.º 4.03

Qual Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

TRASBORDO - ERBÈRE

TRASBORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

**IMPORTATION EXPORTATION  
MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

**BARTHELEMY COLL**

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

**MARSEILLE**

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : : SPECIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC

Barcelona

**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## LAS COMUNICACIONES MARITIMAS

En distintas ocasiones y desde este mismo sitio nos hemos ocupado del asunto indicado en el título que encabeza las presentes líneas, tal vez el más importante de cuantos afectan a la economía de Baleares, y al cual queremos ahora dedicar nuestro comentario con motivo de la instancia que el viernes de la anterior semana dirigió al Gobierno la entidad palmesana «Fomento del Turismo».

Concreta la mencionada entidad su petición en los siguientes puntos:

Que se mantenga sin modificación alguna el servicio Palma-Barcelona en la forma en que actualmente se presta.

Que se aumente con una comunicación semanal el correo con Valencia.

Que se sustituyan por barcos mejores los que cubren el servicio en la línea Palma-Ibiza-Alicante, Palma-Tarragona y Palma-Marsella-Argel, y que sea éste último semanal en vez de mensual.

De modo que la petición del «Fomento del Turismo» se limita al aumento de un vapor semanal con Valencia y de tres mensuales entre Marsella y Argel, petición en extremo moderada y que, de acceder a ello el Gobierno, daría satisfacción a las aspiraciones de Mallorca, que con ello vería colmados sus deseos.

Al concederse el aumento de comunicaciones de que disfrutamos ahora ya indicamos la necesidad de proseguir las gestiones a fin de conseguir que el Gobierno mantenga indefinidamente el servicio actual, que tanto favorece a la isla y al turismo.

Por demás consideramos decir cuánto nos ha alegrado el ver cómo ha sido compartida por la prestigiosa e influyente entidad nuestra modesta opinión, cuyo fruto ha sido la resolución de elevar la instancia que nos ocupa al Excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros, petición que deseamos sea bien acogida y que por ella obtenga nuestra isla el aumento de comunicaciones que queda demostrado le es de una indiscutible necesidad.

La petición del «Fomento del Turismo», que aplaudimos convencidos de que realmente sería una positiva mejora que constituiría para Mallorca un importante avance si se lograra la implantación del servicio solicitado, no satisface aún por completo nuestras aspiraciones, pues si bien consideramos sumamente ventajoso y a todas luces necesario el aumento de comunicaciones entre Palma-Ibiza-Alicante, Palma-Tarragona y Palma-Marsella-Argel, en el caso probable de obtener completa satisfacción no veríamos realizados más que en parte nuestros deseos, reiteradamente expuestos desde estas mismas columnas, o sea, la consecución de la línea Sóller-Barcelona, que es nuestro acariciado ideal.

Y puestos a pedir, teniendo en cuenta que ya están empezadas las obras de reforma de nuestro puerto y de consiguiente que dentro de poco tiempo podrán entrar en él sin dificultad alguna los barcos correos, con lo cual el Estado podrá realizar importantísima economía, hubiésemos solicitado, además de lo que llevamos apuntado, la concesión, por lo menos, de dos viajes semanales entre nuestro puerto y el de la Ciudad Condal, con vapores de mucho andar, a fin de poder verificar la travesía de día y en menos de cinco horas.

No cabe duda que la ruta natural entre Mallorca y la Península es la directa Sóller-Barcelona, por ser estos dos puertos los menos distantes entre nuestra isla y el Continente, lo que debe tenerse en cuenta por el gran número de millas de diferencia que hay en menos entre los citados puertos y los de las capitales de Cataluña y de Baleares. La menor distancia supone un ahorro grande de recorrido, que equivale a decir considerable economía de tiempo y de dinero para todos, y el deseo de obtenerla nos había impulsado a solicitar con entusiasmo, convencidos del gran bien general que hacíamos, que fuese pronto establecido el referido servicio de correos entre nuestro puerto y el de Barcelona.

Es sabido, y en este punto parece no ha de haber nadie disconforme, que reducir a una mitad aproximadamente la duración del viaje Barcelona-Mallorca, y que, a más de esto, el servicio fuera diurno, decidiría a viajar por el mar a muchos posibles turistas continentales que renuncian a ver Mallorca por su invencible repugnancia a «pasar el charco» en las condiciones actuales de duración y nocturnidad. Y si tenemos en cuenta las extraordinarias facilidades que dicho servicio daría para efectuar viajes rápidos de interés comercial o de cualquier otro carácter, el horizonte de las posibilidades de transacciones, negocios, actividades, «vida» en suma, de Mallorca, se ensancharía notablemente.

La Compañía de navegación concesionaria del correo habría de ver también favorecidos sus intereses si se creara la línea Barcelona-Sóller, por la que abogamos, pues si bien para ella representaría una disminución de ingreso, por percibir menor subvención a causa del ahorro que el Estado obtendría, en cambio quedaría recompensado con creces ese menor ingreso con la disminución del gasto de combustible, reducido casi a la mitad del que se necesita para ir de Barcelona a Palma. Además, es indudable que el aumento de pasaje que obtendría con esos viajes, que podrían considerarse de turismo, le proporcionaría también un ingreso mayor que el que normalmente se obtiene en la línea actual.

Celebraremos que las principales corporaciones mallorquinas se interesen por el nuevo servicio de que hablamos al igual que lo han hecho por ver de conseguir quede mejor atendido que el actual el servicio de comunicaciones entre Mallorca, la Península y Africa, y al dejar expresado nuestro deseo, cerramos estas líneas enviándoles por la laudable gestión realizada, cordial parabién.

COLABORACIÓN

## HORAS MÍSTICAS

¡Qué emoción y que encanto al mismo tiempo para el creyente y para el espíritu profundamente místico, estos días de la Semana de Pasión! En las horas lacias del atardecer, en la quietud de las noches cálidas, a las que la incipiente Primavera presta ya sus encantos, el recuerdo del drama cruento del Gólgota adquiere el acusado relieve de un realismo impresionante. Son piadosas jornadas, momentos álgidos de la Pasión revividos por la liturgia, evocaciones henchidas de fervor y de sentimiento, solemnidades religiosas que tienen su eclosión en el recogimiento popular al paso de las procesiones callejeras...

Estos días de ahora son horas profundamente místicas; momentos en los que el amor más puro sumerge al alma en el bálsamo de las más caras emociones, y en que las heridas laceradas del espíritu sienten el consuelo de los aceites olorosos, porque sus labios—estos labios sangrantes de las heridas infectas—beben anhelantes la paz de las dulces palabras que el divino Jesús prodigó a las almas por los embalsamados valles de Tiberiades y por las hoscas parameras judías.

El alma profundamente religiosa del pueblo español halla, en las religiosas conmemoraciones de esta Semana, momento capital de la historia cristiana, la expresión más genuina de sus sentimientos. Son añejas devociones que reviven y se exaltan ante la solemne reproducción del drama bíblico, al mismo tiempo que se agolpa en la memoria del creyente, como una luz de esperanza en su vida de lucha y de miseria, de dolor y de angustia, la cordialidad sublime de las Bienaventuranzas brotadas de los labios de púrpura del divino Rabí. Sus máximas son las promesas más emocionantes que oyeron los siglos, porque se basan en el Amor y en la Caridad. «Ya no hay últimos ni primeros, ya no hay griegos, ni judíos, ni bárbaros, ni esclavos», dijo. Y desde este momento la religión cristiana quedaba muy por encima de todas las otras religiones, porque proclamaba la exaltación de los

pobres y de los humildes. En el mundo antiguo había millones de esclavos que llevaban una horrible vida en medio de grandes trabajos y torturas; y al predicar el Redentor la igualdad, elevó el corazón de los míseros y de los humildes sojuzgados por las miasmas embrutecedoras de sus vidas sin esperanza.

El sentimiento cristiano halla en estos días motivos propicios para expresar toda la riqueza de sus venturas espirituales. Es como un desbordamiento de religiosidad, momentos álgidos de fervor en los que el pueblo, sumido en el espasmo de sus aflicciones, resume en un clamoroso suspiro todo el amor y gratitud producidos por veinte siglos de exaltación de los pobres y de los humildes.

Son horas místicas las de estos días; horas en que el creyente se sume en la aflicción de sus tribulaciones anímicas, al ver surgir ante él el drama del Calvario, revivido por la conmemoración religiosa. En el atardecer, cuando las campanas vocingleras reposan en una quietud respetuosa, cuando las lenguas de bronce enmudecen, es el peregrinaje anhelante del Via-Crucis por las calles llenas de místico fervor. Los cortejos procesionales pasan lentos y magníficos. Al resplandor tembloroso de las antorchas humeantes, los encapuchados penitentes, mudos y solemnes, arrastran su expiación dolorosa, al par que las dolientes estrofas del «Miserere» ponen un hondo clamor de súplica y de piedad en los labios fervorosos de millares de almas en postración piadosa...

Pasan las efigies de rostros compungidos, las Dolorosas de ojos llorosos, los Cristos agónicos... Pasa lenta, solemne, la maravillosa imaginería, entre nubes de incienso y fuerte olor a cera, cuyos efluvios se elevan y se disipan en el ambiente del anochecer abrilero embriagado con el perfume de los azahares, de los pomposos claveles, de los lirios, de las rosas y las violetas, de la Primavera que despierta...

F. FERRARI BILLOCH,

Abril 1930

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

5 Abril de 1890

El vapor «Ciudad de Ciudadela», que hace el tráfico entre nuestro puerto y el de Barcelona, anuncia un nuevo itinerario. Saldrá en lo sucesivo los viernes de cada semana a las siete de la noche para la ciudad condal, y, según se dice, también el vapor «Santuera» propónese efectuar el mismo servicio, y al efecto ya vino el viernes último. De modo que con estos dos vapores y el otro que se trata de adquirir podrá parecer que los sollerenses estamos de enhorabuena. ¿Será verdad? Si «por demasiado pan nunca es mal año», como reza el refrán, ¿no podría ser que ese «demasiado» nos produjera un empacho o indigestión?

El domingo último tomó posesión del cargo de telefonista, para la estación telefónica municipal de este pueblo, don Andrés Oliver y Joy, a quien nombró el Ayuntamiento en sesión del día anterior por reunir las condiciones de poseer el idioma francés, y demás que para el desempeño de esta plaza se han exigido. Disfrutará este funcionario del haber anual de

960 pesetas. El servicio público de la referida comunicación comprende desde las ocho de la mañana a las nueve de la noche, sin interrupción.

Las acciones suscritas para la adquisición de un vapor asciende actualmente a unas trescientas; esto es, a la mitad de las que se creen necesarias para que sea un buque de primera clase, con marcha de doce o trece millas, conforme anunciaron sus patrocinadores en unos prospectos que fueron profusamente repartidos por la población.

En una reunión convocada por el señor Alcalde, de los individuos que componen la «Sociedad Filarmónica» de este pueblo, quedó acordado que asistirá la banda de música a las procesiones de Semana Santa, bajo la dirección del Sr. Alberti, Pbro.

Los fuertes vendavales de esta última semana y la continua demanda que ha tenido la naranja para su exportación al mercado francés, han reducido de tal modo la actual cosecha, que puede decirse quedan apenas existencias del dorado fruto en este valle. Se cotiza a 750 pesetas la carga.

## GLOSSARI

## SERVITUDS ONEROSSES

A l'editorial d'ara fa vuit dies hi havia el plantejament d'un problema urbà de gran transcendència per a la nostra ciutat, i en les solucions que cap al final s'apuntaven breument s'hi veia prou bé un desig viu de que s'abordi el problema decididament i que es resolgui en forma satisfactoria en quant a les necessitats d'avui i millor en quant a les de demà.

Crec que és perfectament inútil dir que compartesc el mateix desig de l'articulista i que per res del món el voldria destorbar en la tasca de mostrar el camí o camins de la seva realització, ans al contrari: si puc, li he d'ajudar avançant-me a moure certes noses que tal volta ell no tindria idea de tocar.

Actualment, el fet de passar la carretera reial pel Born i per la Plaça és causa d'haver de produir-se certs espectacles que parlen molt poc en favor de la dignitat cívica del nostre poble.

Un dia de festa senyalada es celebra un acte popular qui congrega una multitud davant les Cases de la Vila. No és la curiositat d'una gent qui va a escoltar una crida; no és l'aglomeració accidental dels interessats o dels curiosos en dia d'eleccions: és la tradicional concurrència a l'acte tradicional i cívica que commemora una gesta gloriosa. El poble hi és conscient d'exercir una funció altament cívica en una solemnitat que el dignifica o, quan menys, alimenta pregonament el caliu de la seva dignitat.

I heus ací que l'acte—qui s'esdevenia fins ara normalment en mig d'un noble entusiasme—de prompte s'interromp. «Què passarà?», pensa tothom. I allò que ha de passar i passa amb gran majestat—obrint carrera entre la gentada atapeïda—es un, o dos, o deu automòbils bruts de pols i plens d'uns estrangers qui riuen un poc innocentment, tot exhibint una munió d'estranyos especimens de vestimenta turística.

El Born, la Plaça, no són del poble: són dels xofers, més o menys civils, i de tots aquells qui no van a peu, perquè és el pas de la carretera de l'Estat. I qui en té la culpa d'això? Per ara, ningú. Perquè quan ho varen posar així les coses no anaven com avui en dia, i ja fa tanta d'estona, que aleshores això no es podia preveure.

Avui, però, que hi ha un problema de circulació a resoldre, valdria la pena de canviar les coses i posar-les a més bon punt. Això, pel que afecta a la carretera reial. El pas del carril elèctric per la població dona lloc a un problema idèntic; però, ¿qui es fica a reivindicar per al poble la sobirania del terreny per on passa la via si del carril i tot ni els mateixos accionistes en comanden?

JUST.

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 2 de Abril de 1930

Los asistentes

Asistieron los señores D. José Bauzá Lull, D. Vicente Alcover Colom y D. José Canals Pons, presididos por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol. Dió principio la sesión a las 8'40 de la noche.

## Orden del día

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

## Facturas

Se acordó satisfacer: Al señor Administrador de «Administración Práctica», 18 ptas. importe de la suscripción correspondiente al presente año. Al señor Administrador de la «Gaceta de Madrid», 20 pesetas, por el abono correspondiente al primer trimestre del año actual. Al señor Depositario pagador del «Boletín Oficial del Ministerio de Hacienda», 7'50 ptas., corres-

## COLABORACIÓN

## PUNTOS DE VISTA

## La historia de España

El aprendizaje de la Historia de España se ha complicado terriblemente en estos últimos tiempos. La misión de educar al ciudadano haciéndole conocer los timbres de las figuras beneméritas del país se ha hecho casi imposible al remate de la Dictadura. Sólo poseyendo una memoria excepcional podrán algunos elegidos de Dios conocer la millonésima parte de los valores cumbres de la raza.

En los últimos seis años de vida española se han dado nombres nuevos—de personajes ilustres del apertismo triunfante—a millares de calles viejas. Raro es el villorrio que no tiene una vía pública dedicada a un alcalde, a un gobernador, o simplemente a un delegado gubernativo. Todas estas novísimas denominaciones se deben, indudablemente, al descubrimiento súbito de un filón de varones conspicuos desparrramados por todo el país. Tal copiosidad de gentes ilustres nos recuerda la aparición de esos bancos de peces que de tiempo en tiempo se descubren en algunos puntos del litoral para hacer la felicidad de las ciudades costeras.

Si antes era difícil conocer los méritos de los seres que enaltecían la raza, ahora va a resultar punto menos que imposible. Son ya tantísimos los hombres que en pocos años han dado lustre a la Patria, que no hay posibilidad de retener sus nombres en la memoria. El estudio de la Geografía postal—que

tantos destrozos ha producido entre la juventud española—es ahora cosa sencillísima comparada con el conocimiento de los españoles ilustres recién sacados a luz. ¿Qué cabeza, por privilegiada que la supongamos, es la que puede conservar en sus archivos mentales el recuerdo de tanto nombre, de tanto sacrificio y de tanta gloria? Para aligerar un poco el estudio de la historia patria acaso no estaría de más suprimir en las rotulaciones de las calles viejas los nombres nuevos por los que tuvieron antes. En casi todas ellas los nombres antiguos estaban consagrados por la tradición. Entre la Plaza de la Plegaria, cuyo significado conoce todo el mundo, y el de la Plaza de López Pérez, que nadie conoce, es evidentemente más práctico lo primero. El furor fetichista ha sido tan intenso en estos últimos tiempos que hasta sanjos respetables han sido desahuciados por caciquillos ensoberbecidos y jefes de la Unión Patriótica. Cuanto más amplio sea el espulgo de nombres nuevos, más selectos serán los que queden y más fácil será también el poder admirarlos a conciencia. Los que desaparezcan por falta de talla tendrán el consuelo de haber gozado temporalmente de la gloria. Con tal consuelo podrán reintegrarse satisfechos al vulgo de donde proceden y de donde no debieron salir nunca.

ALBERTO CAMBA.

pondientes a la suscripción al mismo durante el segundo semestre del año último. Al señor Administrador de la «Gaceta de Administración local», 15 pesetas importe de la suscripción correspondiente al año actual. A D. Domingo Riutort, 76'20 ptas. por diversos impresos suministrados a la Intervención de fondos y a la Secretaría durante el primer trimestre del presente año. A D.<sup>a</sup> Teresa Escuder, 108'25 ptas. por los jornales invertidos, durante el último trimestre, en efectuar la limpieza de las dependencias de la Casa Consistorial. A don Bartolomé Rullán, 10'15 ptas. por pastas servidas al Ayuntamiento, durante el mes de Marzo último, con motivo de un acto de representación. Al soldado del Batallón de Cazadores Tarifa n.º 5, Antonio Socías Frontera, que se halla en esta ciudad en uso de licencia por enfermo, 9'88 ptas. importe de 26 raciones de pan facilitadas durante el mes de Febrero último, y 11'99 ptas por las correspondientes la mes de Enero de este año. A la Compañía Telefónica Nacional de España, 58'30 ptas. importe del abono correspondiente al primer trimestre del corriente año y de las conferencias interurbanas celebradas durante el mismo plazo. A D. Andrés Rodríguez Capelo, Abogado, 10'50 ptas. por la suscripción al Fichero Legislativo en materia administrativa, correspondiente al primer semestre del presente año. Al señor Tesorero de la sociedad «Fomento del Turismo» 200 ptas. por la cuota voluntaria que el Ayuntamiento presta como socio protector, perteneciente al año en curso. A D. Jaime Cirer, 110'56 pesetas por 29 quintales de paja suministrada, durante el mes de Marzo último, para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A D. Andrés Arbona Arbona, 12'60 ptas. por varios gastos suplidos por cuenta del Ayuntamiento durante el mes de Febrero último. A D. Vicente Saborit, 8 pesetas importe de la parte que le corresponde por los pregones efectuados durante el mes de Febrero último. Al señor Tesorero-Contador de Hacienda de esta provincia, 115'27 ptas. importe de 20 % de la renta de propios que corresponde satisfacer al Ayuntamiento durante el 4.º trimestre de 1929.

## Instancias de obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comi-

sión de Obras una instancia promovida por D. Antonio Palou Morro en súplica de permiso para hacer una explanada en unos terrenos de su propiedad situados frente al garaje que posee en la calle de José Rullán y Mir, Pbro., y construir unos sótanos debajo de la misma.

## Permisos concedidos

Vista la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Juan Casanovas, como encargado de la Comunidad de Rvdas. MM. Escolapias, para derribar la pared de cerca del corral de su edificio-convento, lindante con la calle del Obispo Colom, y reconstruirla de nuevo colocando encima de la misma una verja de hierro, con sujeción a la alineación que cuidará de señalar la Comisión de Obras.

Se acordó conceder también permiso a D.<sup>a</sup> María Coll Mayol para proceder a la limpieza de la sepultura n.º 356 del Cementerio católico de esta ciudad.

## Informe favorable

Habida cuenta del informe favorable emitido por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller a la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Francisco Bujosa Serra, como encargado de D. Andrés Bauzá, para construir una casa de planta baja y un piso en un solar lindante con el hectómetro 1 del kilómetro 34 de dicha carretera.

## Duplicado de título

Previa la lectura de la correspondiente instancia, se acordó expedir un duplicado del título de propiedad de la sepultura n.º 15 del ensanche del Cementerio católico, a D. Gabriel Pascual Bisquerra, por haber extraviado el original, y traspasar a favor de D. Antonio Canals Arbona dicha sepultura y la señalada con el número 14, registrada también a nombre del señor Pascual, por haberlas adquirido el señor Canals mediante compra-venta.

## Petición de un donativo

Se dió cuenta de una instancia promovida por D. Baltasar Marqués Oliver, Presidente de la sociedad filarmónica «Lira Sollerense», mediante la cual expone lo siguiente:

«Que una vez efectuada la liquidación correspondiente a los gastos ocasionados

con motivo de la adquisición de un nuevo instrumental para uso de la Banda de música de la Sociedad que representa, se halla ésta con un déficit de 938'90 ptas., conforme se demuestra con el extracto de cuentas que se acompaña, déficit que no ha sido posible evitar ni aún extremando a la máxima economía aquellos gastos.

»Además, para completar la buena y útil obra realizada por esta entidad en pro de su organismo musical, de la que tanto se veía éste necesitado desde hace mucho tiempo, se tenía en proyecto la adquisición de veintiséis gorras uniformes para otros tantos músicos y siete atriles nuevos de madera, cuyo total importe asciende a 348 ptas.

»Por consiguiente le es precisa ahora a esta Sociedad la suma de 1.286'90 ptas. para poder pagar en su totalidad los gastos de referencia.

»Bien patente es, Magnífico señor, que a la «Lira Sollerense», debido al precario estado económico en que se encuentra, no le es posible poder satisfacer ni tan sólo parte de la expresada suma, pues los escasos ingresos con que cuenta, procedentes de las irrisorias cuotas de 0'50 ptas. mensuales de un centenar de socios, no le permiten casi poder atender a los gastos ordinarios, como son: pago de alquiler del local, alumbrado, reparación y conservación de instrumentos y adquisición de obras musicales.

»Considerando que tanto esta Sociedad como la Banda de música que funciona bajo sus auspicios, a pesar de su nombre particular, tienen cierto carácter municipal por cuanto así se denomina la Escuela de música que tiene abierta al público y que subvenciona ese Magco. Ayuntamiento, cuyos alumnos en su mayoría pasan después a formar parte de aquél organismo, viniendo así a disfrutar este Municipio no tan sólo de un centro de cultura musical sino que también de una agrupación artística dispuesta a intervenir siempre en todos los actos que sea preciso.

»Y teniendo en cuenta por otra parte que con arreglo a las condiciones, ventajosas por cierto para este Municipio, en que se estipuló el contrato verificado últimamente entre ese Magnífico Ayuntamiento y la «Lira Sollerense», en caso de disolución de esta Sociedad el nuevo instrumental adquirido deberá ser entregado a ese Ayuntamiento para destinarse éste al servicio de una nueva Banda de música, al objeto de que esta población se vea dotada en todo momento de un organismo musical de esta clase tan necesario en ciudades de la importancia de Sóller, es por lo que el que suscribe, en la representación que ostenta,

»Suplica a Vtra Magcía. que tomando en consideración todo lo anteriormente expuesto, se sirva conceder a la Sociedad filarmónica «Lira Sollerense» la suma de 1.286'90 ptas. para que ésta pueda satisfacer totalmente los gastos que la han obligado a elevar a Vtra. Magcía. la presente instancia.»

La Comisión, enterada, acordó dejar dicha instancia sobre la mesa para su estudio.

## Un nuevo camino vecinal

Dióse lectura de otra instancia, promovida ésta por el Rvdo. D. Miguel Rosselló Barceló, Rector de la iglesia de la barriada de la Huerta, en nombre propio y en el de numerosos vecinos que la firman, mediante la que expone que tienen conocimiento de que el Ayuntamiento tiene aprobado el proyecto de camino vecinal denominado «Del de las Argiles al de la Figuera», al objeto de enlazar directamente, mediante dicha vía, el caserío de Ses Argiles con la barriada de la Huerta, cuya importante mejora demanda con insistencia la opinión pública de Sóller, y termina suplicando que se hagan inmediatamente las necesarias gestiones para que puedan empezarse, lo más pronto posible, las obras de construcción del referido camino.

La Comisión, enterada, acordó solicitar de la Excm. Diputación Provincial el proyecto de dicho camino para después de conocer su importancia resolver lo que conviene hacer.

Termina en la página 6

## ECOS REGIONALES

COLABORACIÓN

## EL PROYECTO DE COMUNICACIONES MARÍTIMAS

Una de las cuestiones más importantes planteadas hoy a Mallorca, y con ella a las islas hermanas, es la que se refiere a las comunicaciones marítimas.

La realidad geográfica dice, con recias voces, que es éste asunto de suma trascendencia para las islas, pues son las comunicaciones marítimas el cordón umbilical que nos une con el mundo.

Relativamente próximo a expirar el actual contrato de comunicaciones, era obligado preocuparse de que en el futuro no sólo no perdiéramos las ventajas logradas (entre las cuales destacan la posesión del correo diario con Barcelona y la cada vez mejor calidad de los buques correos), sino que tales ventajas fueran acrecidas.

Dos aspectos importantes tienen en Mallorca las comunicaciones: el turístico y el comercial. Y por ello han sido el Fomento del Turismo y la Cámara de Comercio los organismos que han llevado el peso de lo hecho hasta ahora.

El proyecto trazado para someterlo al Gobierno abarca algunos extremos importantes, como son: mantenimiento del correo diario, con reducción de las horas de navegación (es un beneficio que agradecerán los viajeros y que debe lograrse para comodidad de todos); aumento y mejora de las comunicaciones con Valencia; y aumento también de las comunicaciones con Argel y Marsella, sirviendo con mejores buques esta línea, la cual ha de ser de rendimiento, como lo acredita el hecho de estar sirviendo semanalmente una Compañía extranjera.

Esto por lo que se refiere a Mallorca, ya que, con muy buen acierto, y dando una prueba de respeto a las islas hermanas, se ha dejado al propio arbitrio de ellas establecer el plan de acuerdo con sus peculiares necesidades y conveniencias (por ellos conocidas más que por nadie), sin perjuicio de prestar a aquéllas, si lo creyesen adecuado, todo el apoyo posible.

Una vez formado el plan, basta que sea aceptado por el Gobierno; y para conseguirlo lo más adecuado es ir a formular la petición, directa y personalmente. Una larga experiencia demuestra que las gestiones personales son las más eficaces, si previamente se ha preparado el terreno debidamente.

Y conscientes de esta verdad, los representantes de las entidades y organismos interesados se preparaban para trasladarse a la Corte, y debían marchar el lunes.

La marcha ha sido aplazada y parece seguro que al llevarla a cabo acompañará a la Comisión el ex-diputado a Cortes don Juan March (cuya influencia en las esferas gubernamentales sería insensato desconocer) y conjuntamente se llevarán a efecto las gestiones iniciadas.

Si el éxito corresponde al deseo de Mallorca, se habrá asegurado, para un plazo largo y de modo definitivo, un buen servicio de comunicaciones, que tanto interesa, por diversos conceptos, a la isla.

R.

Palma, Abril 1930.

## Crónica Balear

Palma

El sábado, por la noche, a las nueve y media, entró en nuestro puerto, procedente de Marsella, el vapor «Djemila», llevando a remolque un laúd mallorquín, de la matrícula de Sóller, el «Virgen de los Dolores», al que había encontrado desarbolado a unas treinta millas del cabo Formentor.

Esto explicaba la tardanza en llegar dicho

vapor, que tiene fijada su hora de arribo alrededor de las cinco de la tarde.

El gerente de la Casa Schembri, el señor Manera, manifestó que el laúd «Virgen de los Dolores», al ser recogido, llevaba tres días desarbolado, habiendo pasado, según dijeron sus tripulantes, momentos de verdadero peligro.

Los tripulantes del laúd, al ser recogidos, dieron efusivamente las gracias al capitán del «Djemila», señor Merentier, repitiendo sus muestras de agradecimiento al llegar a Palma por las atenciones que para con ellos tuvo.

El domingo por la tarde se celebró la solemne procesión del Via-Crucis, que los años anteriores se celebraba el domingo de Ramos, adelantándose hogafío para no restar fieles a la fiesta que en tal día se acostumbra celebrar en la Catedral.

Salió a las cuatro y media de la iglesia de los PP. Capuchinos, recorriendo las calles de Zanoguera, Obispo Maura, Miguel Marqués, Marqués de la Fuensanta y Plaza de Eusebio Estada.

Al Via-Crucis asistió numeroso concurso de fieles, figurando varios centenares de caballeros, algunos de ellos de frac, militares y crecidísimo número de señoras.

El miércoles terminó el plazo legal para dictar sentencia en la causa por el crimen cometido en el Pla de Sant Jordi.

A las diez de la noche conoció el fallo dictado por el Tribunal, en virtud del cual, considerando a Bernardo Suau responsable criminalmente de un delito de robo del cual resultó doble homicidio, con las agravantes de alevosía y desprecio del sexo de una de las víctimas del crimen, se le condena a la pena de muerte.

Y se absuelve al otro procesado Bartolomé Gamundí.

Con el fallo dictado por la Sala se dejan de apreciar las agravantes de premeditación, nocturnidad y despoblado, como tenía solicitado la defensa del Suau.

El Abogado Sr. Cortés y el Procurador Sr. Cloquell, a quienes correspondió defender y representar al procesado Bernardo Suau, piensan entablar gestiones para el indulto del reo, y al efecto han solicitado el apoyo de la prensa diaria de esta ciudad.

Los periódicos visitados por dichos señores han ofrecido sinceramente su colaboración, pues la clemencia es cosa aparte de la justicia y es el general deseo el de evitar a la población un día de luto.

Será sin duda el acontecimiento taurino del año, en Palma, la grandiosa corrida goyesca que se va a celebrar.

Los preparativos continúan sin cesar para revestir a esta grandiosa fiesta de un lujo y una solemnidad que sobrepasará a toda ponderación.

Ha llegado procedente de Méjico el material que se envió para aquella famosa corrida. Este material con un peso total de ocho mil kilos ha viajado cuidadosamente embaldado y cubiertos por un seguro de ochocientas mil pesetas.

Se han ultimado ya los bocetos de adorno de la Plaza para la Corrida de Palma. Este adorno se hará ajustándose estrechamente a las indicaciones de los planes del insigne artista Zuloaga.

En la recién comenzada Feria de Ramos, funciona ya la tómbola a beneficio de las Asiladas del Temple y de la Asociación Antituberculosa, pues que ambas benéficas instituciones se han asociado este año.

La tómbola es muy visitada y llaman la atención en ella gran número de muñecas exquisitamente vestidas por distinguidas damas y señoritas.

Hablando cesado, con motivo de su elevación a la Alcaldía, en la Presidencia de «El Hogar del Porvenir» don Jaime Suau, quisieron los componentes del Consejo de Administración de dicha entidad testimoniarle su cariño y su agradecimiento y admiración por la intensa y fructífera labor realizada, y a tal efecto le obsequiaron con un banquete íntimo, que se celebró el pasado domingo en el Hotel Príncipe Alfonso.

Por los elementos directivos del Orfeón «La Protectora», deseosos de proporcionar un día de expansión a los orfeonistas, protectores y familias, se está organizando una excursión al Puig de San Salvador (Felanitz)

para el día 21 del corriente, la que dado el número de inscritos y el entusiasmo reinante promete verse en extremo concurrida.

Por fin podemos dar a nuestros lectores una noticia que esperaban la inmensa mayoría de palmesanos.

Aquellos aditamentos colocados un mal día en la Fuente de las Tortugas han sido arrancados. Ya no tendremos los palmesanos que sonrojarnos al preguntarse si habían servido de boceto para las instalaciones de la Exposición de Barcelona.

La severa Fuente de las Tortugas ya está otra vez como la concibió su autor.

El próximo viernes 25 del corriente tendrá lugar la inauguración de un cursillo de «Gramática Mallorquina», (Ortografía, Ortografía y Morfología) a cargo del culto Maestro Nacional, ventajosamente conocido como especializado en cuestiones lingüísticas mallorquinas, D. Andrés Ferrer Ginart.

Las clases de este cursillo tendrán lugar a las siete y media de la noche los viernes de cada semana. El número de alumnos será limitado para la mayor eficacia de la instrucción, y la inscripción, gratuita para los socios, debe hacerse los días laborables de 7 a 8 de la noche en la Secretaría del Ateneo: Armengol, 1-1.º

El señor Gobernador ha recibido una atenta invitación del Presidente de la «Liga contra el mal hablar» invitándole al acto religioso que, como todos los años, se celebrará el domingo próximo a las seis y media de la tarde en la Catedral Basílica, acto al que, como es sabido, acuden numerosos fieles.

Y dijo el Sr. Vázquez Giménez que su propósito es asistir a dicho acto si sus ocupaciones se lo permiten.

Siguen con gran animación los ensayos en el Círculo Mallorquín para el Concierto Sacro que ha de celebrarse el día 14 del actual a las 9 de la noche, en el Salón de Fiestas.

Reina inusitado entusiasmo entre los directores de los mencionados ensayos, por la justeza, afinación y matizado que ya se ha conseguido entre los coros, y es de sobra conocida la valía de las primeras partes, para no augurar la seguridad de un éxito artístico francamente notable.

Hoy sábado, día 12, a las diez noche, tendrá lugar un ensayo general con orquesta.

Inca

El lunes por la mañana, a bordo del vapor «Mallorca», llegó procedente de Barcelona el general Luque, ex-ministro de la Guerra.

Le acompaña su hijo don Ernesto, teniente coronel de Estado Mayor, ayudante del Capitán general de Madrid, don Federico Berenguer.

Después del desayuno en el Grand Hotel, el general y acompañantes se dirigieron a la Estación de los Ferrocarriles de Mallorca, donde había preparado un tren especial que había de conducirlos a esta ciudad.

Poco después de las doce llegó el tren que conducía al general Luque, en la Estación se hallaba toda la población puede decirse, con numerosas comisiones, representaciones de la autoridad, banca, elemento militar, civil, eclesiástico, del comercio y de la industria, esperando.

Al entrar el tren en agujas sonó un prolongado aplauso y se dieron muchos vivas al general Luque, a España y a Inca. El general, emocionado, desde la ventanilla de su coche saludaba a todos y agradecía tanta atención.

La Banda del Regimiento tocó la Marcha Real.

Inca apareció de fiesta. Engalanada y adornada por todas partes se respiraba en ella aires de los días de gran solemnidad.

Desde la Estación el general Luque se dirigió a la iglesia, donde se cantó un *Te-Deum*.

Por la noche apareció espléndidamente iluminada la ciudad, y la Banda del Regimiento obsequió al general con una serenata.

Pollensa

El domingo último tuvo lugar en el «Teatro Novedades» la segunda presentación del cuadro escénico que bajo la dirección de don Antonio Jaume, secundado por D. Gabriel Sastre, se ha organizado en el «Club Pollensa».

Esta vez había interés para asistir a la velada por haberse engrosado el referido cuadro escénico con el concurso de varias señoritas de la localidad.

Se representó la comedia de Linares-Rivas titulada «Bodas de Plata» y el juguete có-

mico de Miguei Ramos Carrión y Vital Aza que lleva por nombre «El Padrón Municipal».

Mahón

El sábado por la mañana los estudiantes del Bachillerato Universitario del Instituto de Segunda Enseñanza de esta ciudad se negaron a entrar en clase, declarando la huelga en protesta contra el actual plan de enseñanza, secundando la actitud de otros institutos de la Península.

Piden los estudiantes—y creemos justificada la petición—el poder examinarse en este Instituto de los distintos cursos del Bachillerato Universitario, comenzando ya el presente año, evitándose los perjuicios que ocasiona el tener que trasladarse a Barcelona para sufrir exámenes.

Los estudiantes guardan una actitud correcta y su acción se limita a la protesta seria y a la demanda justificada que expresamos en el párrafo anterior.

En la relación de las carreteras de la provincia de Baleares, cuyas obras han de realizarse en el año actual en virtud del plan redactado por el culto ingeniero de Obras Públicas Jefe de esta provincia D. Francisco Manrique de Lara, figuran las siguientes de nuestra querida Menorca:

Kilómetros 7 al 15 de la carretera Mahón-Fornells.

Kilómetros 1 al 2 de la carretera Mahón-San Clemente.

Kilómetros 32 al 35 de la carretera Mahón-Ciudadela.

Kilómetros 24, 25 y 41 y 42 de la carretera Mahón a Ciudadela.

Y kilómetros 18 al 23 de la carretera Mahón al puerto de Fornells.

Hemos oído decir que en breve llegará a este puerto el buque de guerra «Extremadura», designado para efectuar las pruebas oficiales del dique de la Base Naval de Mahón antes de su entrega a la Armada.

Es probable que para las pruebas del dique tenga que venir personal especializado en esta clase de trabajos.

Ciudadela

Según informes que nos facilita persona autorizada, ha sido aprobada la obra de dragado y ensanche del puerto de Ciudadela, por cuya razón se procederá con urgencia al levantamiento de planos y redacción del proyecto a fin de que las obras que tanto han de mejorar el puerto ciudadelano puedan efectuarse en el presente año.

También ha sido aprobado, y es mejora digna de aplauso, el proyecto para levantar un muro de contención en la cuesta llamada del Desmonte, de la carretera general Mahón-Ciudadela.

Nos placen estas noticias que denotan el interés que para cuánto se relaciona con Obras Públicas de Baleares siente el culto Ingeniero Jefe de la Provincia, don Francisco Manrique de Lara, a cuya gestión y acertados proyectos deben estas islas el progreso y mejora en sus carreteras y demás servicios del ramo.

Ibiza

Se nos asegura que en Formentera reina desde hace algún tiempo la epidemia de sarampión, si bien los casos no son graves.

Dada la proximidad de la isla hermana y las relaciones que tenemos con ella, sería conveniente se dictaran medidas para evitar que dicha enfermedad infecciosa se propagara en esta isla.

Este año serán subastados los siguientes trozos de carreteras: kilómetro 5 al 9 de la carretera de Ibiza a San Antonio; kilómetros 1 al 5 de la carretera de Ibiza a San José; kilómetros 4, 5, 6, 10 11 y 13 de la carretera de Ibiza a San Juan; kilómetros 9, 10, 11 y 12 de la carretera de Ibiza a San Antonio.

Para pasar revista a la Parada de Sementales se encuentra en esta isla el capitán de Caballería Jefe de la Sección de Caballos sementales de Baleares, don Miguel Vidal Fluxá.

La mayor parte de la riqueza pecuaria de esta isla es debida al buen interés que ha puesto este bizarro Capitán desde el año 1924, que lleva la dirección de estos servicios.

El viernes por la tarde, en la Capilla de Palacio, el Ilmo. y Rmo. señor Obispo, P. Hux, dió la Tonsura a los seminaristas D. José Tur Ferrer y D. Antonio Mari.

Y en la mañana del sábado en la Catedral les confirió los dos primeros Ordenes Menores.

## Conclusión de la página 4

## Vacante de Médico Titular

Se acordó declarar vacante la plaza de Médico titular de este Municipio por fallecimiento del que la desempeñaba, D. Juan Marqués Frontera (q. e. p. d.), y se acordó nombrar al médico D. Mariano Rovira Sellarés para desempeñarla interinamente.

Seguidamente se procedió a la confección de las bases para proveer dicha plaza mediante concurso, y la Comisión acordó someterlas a la aprobación del Ayuntamiento pleno.

## Cantidades recaudadas

Se aprobaron las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración municipal de Arbitrios, durante el mes de Marzo último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden respectivamente a las sumas de 8.766'41 pts. y 2.340'91 ptas., cuyas sumas se acordó ingresar en la Caja municipal.

Se aprobó también la relación de cantidades cobradas por el sepulturero municipal, durante el último trimestre, por el servicio de enterramientos, que asciende a la suma de 364'50 ptas., cuya cantidad se resolvió ingresar en la Caja de este Municipio.

## Liquidación de cuentas

Fué aprobado el extracto de operaciones de debe y haber realizadas por el apoderado de este Ayuntamiento en Palma, don Domingo Riutort, durante el primer trimestre del corriente ejercicio, del cual resulta un saldo a favor del Ayuntamiento de 8.033'37 ptas.

## Distribución de fondos

También fué aprobada la distribución de fondos por capítulos y artículos para satisfacer las obligaciones del presente mes, la que se eleva a la suma de 36.343'75 ptas. y se acordó remitir copia de la misma al Excelentísimo señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

## Extracto de los acuerdos

Igualmente se aprobó el extracto de los acuerdos tomados por esta Comisión en las sesiones celebradas durante el mes de Marzo último, y se acordó dar cuenta del mismo al Ayuntamiento pleno.

## Estado económico del Ayuntamiento

Se enteró la Comisión del estado económico de este Municipio en 31 de Marzo último, del que resulta que en 28 de Febrero la existencia en Caja era de 73.210'02 pesetas, y que los ingresos obtenidos ascienden a 11.586'06 ptas., o sea un total de 84.796'08 ptas., y que los pagos efectuados suman 11.877'07 ptas., quedando por consiguiente en Caja una existencia líquida de 72.919'01 ptas.

## Otros asuntos

Se enteró la Comisión de una atenta comunicación remitida por el señor Presidente de la Federación Colombófila de Baleares, recientemente constituida, mediante la que participa tener el honor de nombrar a este Ayuntamiento Socio Honorario de la mencionada Federación, y se acordó aceptar y agradecer tal distinción.

Se acordó satisfacer a D.<sup>a</sup> Francisca Valls, Maestra de la Escuela nacional de niñas, n.º 1, de esta ciudad, 300 ptas. importe de la subvención correspondiente al primer trimestre del corriente ejercicio que se le concede para el personal auxiliar de la misma.

Se acordó satisfacer a los señores herederos del que fué médico titular de este Municipio, D. Juan Marqués Frontera, (q. e. p. d.) el importe de su nómina correspondiente desde el día 1.º al 26 de Marzo último.

Se acordó ingresar en la Caja de este Municipio las cantidades de 17'20 ptas. y 8'60 ptas., procedentes de la venta de cuatro y dos árboles, respectivamente, hecha a favor de los señores D. Pedro J. Castañer Ozonas y D. Bartolomé Arbóna Vicens.

No habiendo más asuntos de que tratar, a las 8'55 se levantó la sesión.

XUT

Semanario humorístico de fútbol  
De venta: San Bartolomé, 17

D.<sup>a</sup> CATALINA ROTGER CÁNAVES

Vda. de D. Gabriel Bernat Vallori

Ha fallecido en esta ciudad en la mañana de hoy

A LA EDAD DE 73 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus afligidos hijos: D. Rafael y D. José; hijas: D.<sup>a</sup> Catalina, D.<sup>a</sup> Antonia y D.<sup>a</sup> Francisca; hijos políticos: D. Pedro Magraner Noguera, D. Pedro Estades Estades y D. Antonio Magraner Noguera; hijas políticas: doña Francisca Vicens Deyá y D. Emilia Oxsen, y demás parientes, ruegan a sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir al rosario y conducción a la última morada, que se verificará esta noche, a las ocho, y al funeral que se celebrará en la Parroquia el lunes próximo, a las nueve de la mañana, o que de otro modo tengan presente en sus oraciones al alma de la finada, lo que tendrán como un especial favor.

## Futbolístiques

## TORNEIG SOLLER

Demà, a les quatre, «Sóller»-«Mediterràneo»

Demà capvespre se jugarà en el camp d'En Mayol un dels partits culminants del Torneig Sóller.

El Medí és actualment l'equip millor classificat de tots els qui hi participen, perquè, si bé és veritat que ha jugats més partits, també ho és que els ha aprofitats i ha emprat amb el millor èxit el seu esforç, sense haver estat batut fins ara. De tres partits se'n ha sortit amb un empat i dues victòries.

El Sóller, de moment, és l'altre gallet de la competició, encara que estam molt enrera d'osques per poder fer afalagadors vaticinis. S'ha confirmada la participació del Consell que no començarà a actuar fins el diàluns de Pasqua, i havent de jugar tots els partits a ca-seva, exceptuat el primer amb el Sóller (que s'escaurà el 27 d'aquest mes), la seva victòria recient damunt els nostres fa pensar que serà un mal os pels més pinxos. I l'Espanya (actualment en esplèndida forma) i el Mallorca Sport també hi podran dir la seva al llarg dels trenta partits d'aquesta competició dels quals només n'hi ha quatre de jugats a l'hora present.

\*\*

Els aficionats saben sobradament l'interès que té sempre un match amistós entre el Mediterràneo i el Sóller. I és natural que aquest interès se multiplica en tractar-se d'un match de competició. Se trata de dos teams molt igualats, i la victòria pot decantar-se a favor del que tenga una mica més de sort. No'ns vendria de nou un empat i lo més normal és un triomf del que sia, per poca diferència.

Un i altre equip presentaran les millors formacions.

Degut a que es probable que els jugadors del Medí facin el desplaçament en tren, a fi de que el partit pugui acabar d'hora, començarà a les quatre.

No sabem a hora d'ara el que és designat per arbitrar el partit.

Com de costum les senyores disfrutaran d'entrada lliure.

## El calendari de la primera volta

Donam a continuació les fetxes dels partits del Torneig Sóller per la primera volta, que acabarà el darrer diumenge de Maig. Els partits que ja estan jugats els senyalarem en lletra cursiva i els resultats al marge.

Març 23: *Mediterràneo-Nacional* (4-0).

» 30: *Espanya-Medi* (2-3) *Sóller-Mallorca* (3-1).

Abril 6: *Mallorca-Medi* (1-1).

Abril 13: *Nacional-Mallorca*; *Sóller-Medi*.

» 21: *Consell-Nacional*; *Espanya-Mallorca*.

» 27: *Sóller-Consell*.

Maig 4: *Consell-Mallorca*; *Sóller-Nacional*.

» 11: *Nacional-Espanya*; *Consell Medí*.

» 18: *Consell-Espanya*.

» 25: *Sóller-Espanya*.

La segona volta que comprendrà desde el 1 de Juny al 6 de Juliol es jugarà més aviat, només en 6 fetxes.

## Del match Espanyol-Alfonso

La atenció dels aficionats mallorquins estigué concentrada diumenge passat en el partit que, al camp de *Bones Aires* havien de jugar els equips de l'*Espanyol* de Barcelona i la *R. S. Alfonso XIII*.

Podia donar-se el cas de que els mallorquins posessin en compromís els campions d'Espanya?

Se demostrà sobradament que no. Davant un *Espanyol* que sortí a jugar senzillament bé, sense fer excessos, l'equip de l'*Alfonso* pot dir-se que no existí. Perdé per set gols a un com hauria pogut perdre per dotze a zero, ja que els davanters espanyolistes es limitaren a anar fent, aprofitant la quantitat de joc que pels seus mitjos els era servida, i per altra part el gol que es deixà fer En Zamora fou de lo més innocent que pot escapar-se-li a un porter sense cap pretenció.

Potser a l'*Alfonso* el perjudicà una mica, realment, jugar damunt camp d'herba, molt tou i no gaire correcte de pis, com també la falta del seu star, En Felipe, encara que és opinió nostra que amb aquest jugador, el resultat i la actuació de l'equip no hauria variat gaire.

Els dos únics elements alfonsoins que lograren no desentonar davant els *pross* que te-

nien enfront varen esser l'extrem esquerra, Pizà i el defensa Camps. Els altres feren un paper molt poc lluït.

De l'*Espanyol* els qui jugaren d'una manera més brillant foren el mig centre internacional Solé, l'extrem esquerra idem Bosch i el defensa De Mur. Tots els demés confirmaren sobradament la seva classe excepcional de campions d'Espanya. Però lo més meravellós fou el magnífic i armònic conjunt; la velocitat i penetració de les passades, sempre perpendiculars a porta per la rapidesa amb que es desmarcaven tots amb un domini matemàtic de la seva tècnica especial. La defensiva, magnífica d'estil i seguretat i els mitjos ales col·laborant eficaçment amb el centre i els interiors.

Els de l'*Espanyol* s'exhibiren com a mestres més que jugar un match de campionat.

L'*Alfonso* no es desmorallà ni un moment, bregant amb voluntat, duresa i energia, però sense to ni so. La tàctica de passades curtes que provaren de practicar alguna vegada no donà el menor resultat davant uns mitjos col·locats, ràpids i eficaçs com els de l'*Espanyol*.

Però aguarentaren i bregaren ferm sense deixar-se embotellar ni jugar un sol minut a la defensiva.

Dels gols de l'*Espanyol* en marcà 3 En Tena II, 2 En Prat, 1 En Padrón i l'altre En Bosch.

L'arbitratge, a càrreg del català Sr. Vil·lena fou encertat.

S'alignaren pels dos equips:

*R. C. D. Espanyol*: Zamora—Sapriça, De Mur—Kaiser, Solé, Tena—Prat, Gallard, Tena II Padrón, Bosch.

*R. S. Alfonso XIII*: Oliver (segon temps, Ferrer)—Peña, Camps—Florit, Delvalle, Cifre—Cerdà, Mulet, Ramis, Moranta, Pizà.

\*\*

Demà l'*Alfonso* ha de jugar al camp de l'*Espanyol*, a Barcelona. Creim que li espera un altre glop ben amarg, encara que hi ha rumors de que l'*Espanyol* presentarà el reserva. Però en aquell camp un reserva amb jugadors com Aznar, Portes, Zamoreta, Broto, Kaiser, Prat, Xifreu, etc., creim que amb l'*Alfonso* no'n té ni per començar. Dies passats en clayà 9 a 1 a una selecció de l'esquadra anglesa.

Santa Bàrbara gloriosa, no abandonen els alfonsoins, que els pobres jugadors no'n tenen cap culpa de que els entusiastes els prenguen per semi-deus i s'empassin de serio que són tan bons com els olímpics!

## Liquidació del campionat de Lliga

Per manca d'espai deixarem d'incloure a la darrera edició els resultats de la jornada final del campionat nacional de Lliga.

Aquests foren: *Espanyol* 3-S. *Sebastià* 1; *R. Madrid* 5-*Barcelona* 1; *Racing* de Santander 2 *Atlètic* de Bilbao 3; *Arenas* 2-*Atlètic* de Madrid 1; *Irún* 3 *Europa* 4.

La nota sensacional de la jornada fou la victòria de l'*Europa* a Irún, que coincidint amb la derrota (lògica i esperada) de l'*Atlètic* de Madrid a Bilbao, ha comportat un canvi definitiu a la posició del darrer classificat, que després del darrer round de la competició ha resultat esser l'*Atlètic* de Madrid, que ha baixat automàticament a la Segona Divisió. Com esperàvem, el leader de la Segona Divisió ha resultat esser el *Deportivo Alavés*, de Vitòria, que, segons els reglaments en vigor ha passat al grup dels deu clubs de Primera Divisió, formada de principi pels clubs que en el seu historial ostenten el títol de vencedor o de finalista en el Campionat d'Espanya.

La classificació final a la Primera Divisió es la següent: *Atlètic* de Bilbao 30 punts, campió. En la puntuació segueixen: *F. C. Barcelona* 23 punts *Espanyol* i *Arenas* 20; *Irún* i *Real Madrid* 17; *S. Sebastià* i *Racing* de Santander 14; *Europa* 13, *Atlètic* de Madrid 12.

A la Segona Divisió: *Deportivo Alavés* 22 punts, *Iberia* i *Sporting* de Gijón 21, *Sevilla F. C.* 20; *Valencia* i *Oviedo* 18; *Deportivo* de la Coruña 16; *R. Murcia* i *Cultural Leonesa* 15. *Real Betis* 14.

## Campionat d'Espanya

La primera jornada de les dues que componen la primera eliminatòria no donà lloc a gaire sorpreses però sí a qualcuna. Per exemple la derrota del campió de Lliga per 3 a 0 davant el *Racing* de Santander.

Per orientació dels llegidors, sobre tot dels qui resideixen a fora, expressarem a continuació el resultat dels partits.

A Sevilla, *Sevilla F. C.*, 1, *Cultural Leonesa* 0.

A Santander, *Racing* local 3, *Atlètic* de Bilbao, 0.

A Vitòria, *Deportivo Alavés* 5, *Sporting* de Gijón, 1.

A S. Sebastià, *Real Sociedad* 2, *Torreleva*, 0.

# CRESPONES

## de Superior Calidad

en gran variedad de coloridos sólidos y lavables pueden obtenerse en la Sección adecuada para ventas, abierta todos los días laborables, y festivos de 9 a 12 de la mañana. en el local de los fabricantes:

**B. FRONTERA PIZÁ Y C.<sup>a</sup> S. en C.**

Unico despacho en SÓLLER-(Mallorca)

Calle Quadrado, n.º 8, antes Rectoría.

A Castelló, *Deportivo Castellón 1, Atlètic de Madrid, 0.*

A Murcia, *Real Murcia 10, Deportivo de Don Benito, 0.*

A Vigo, *Celta 2 València 0.*

A Oviedo, *Recl Oviedo 4, Europa 0.*

A Barcelona, *F. C. Barcelona 8, Deportivo de la Coruña, 0.*

A Bilbao, *Arenas 6, Cartagena, 1.*

A Pamplona, *Osasuna 3, Iberia 0.*

A Palma, *Español 7, Alfonso XIII, 1.*

A Madrid, *R. U. Irún 3, Racing de Madrid, 0.*

A Saragossa, *Patria 1 Real Madrid, 1.*

A Valladolid, *Real Valladolid 1, Real Victoria de Las Palmas, 1.*

Per demà estan senyalats els mateixos partits, però en el camp dels equips que pel primer partit han hagut de desplaçar-se. Segurament a casi tots els partits que foren guanyats pels locals se girarà la truita del resultat i decidirà el *gol-average*. L'Atlètic de Bilbao, posem per cas, quedarà fora automàticament si no consegueix guanyar an el *Racing* per una diferència de 3 gols. Si la diferència és de 4 gols, o més, quedarà eliminat el *Racing*. Si la diferència és només i justa de 3 gols se jugarà entre setmana un match de desempat a terreny neutral, amb caràcter decisiu.

REFLY.

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

Un gran estreno tuvo lugar en este teatro el sábado y domingo últimos con la proyección de la hermosa cinta dramática, del programa «Almira», titulada *Dagfin*, cinematización de la famosa novela «Dagfin el patinador» de Werner Schef.

El temperamento de los protagonistas se funde en este film hasta formar una sola alma y transmiten al espectador sus íntimos dolores y sus momentos de dulzura cordial.

Paul Richter, el afortunado intérprete de *Los Nibelungos*, el Apolo europeo de la pantalla, encarna magistralmente a «Dagfin» dando a la cinta un gran calor de humanidad. Hermosa y delicadamente femenina presentase la gran actriz Marcela Albani, que, además de estas cualidades innatas en ella, pone a contribución su talento, que no es poco, y logra triunfar en todos sus aspectos. Secunda a estos artistas Paul Wegener, que interpreta admirablemente a Sabi-Bey, un personaje difícilísimo por la complejidad de su psicología.

Las últimas escenas son de una emoción inenarrable.

La presentación corresponde en todos momentos a los prestigios de la marca.

Fué exhibida, además, la hermosa comedia de la Metro-Goldwyn-Mayer, *De lo vivo a lo pintado*, en la que se ofrece, de manera algo grotesca, un problema de adulterio *non nato*, que se desenvuelve en un ambiente de franca comicidad. Intérpretes de calidad como Lew Cody y Aileen Pringle dieron realce a las situaciones, y terminó la farsa que, sin grandes vuelos, hizo reír de buena gana en bastantes ocasiones.

El público recibió con agrado ambas producciones.

Para esta noche y mañana se ha anunciado el estreno de la grandiosa produc-

ción dramática, marca «Almira» titulada *S. O. S. (¡Socorro!)*

Trátase de una obra maestra de la cinematografía. La intensidad de vida que vibra en todos sus momentos hace de ella un amenísimo suceder de páginas conmovedoras, una copiosa exposición de auténticos documentos humanos.

Hermoso a más no poder es el tema que se desarrolla en esta cinta, resaltando aún más su belleza la ajustadísima y valiosa interpretación de Gina Manés, Liane Haid, André Nox y Alfons Fryland. El arte sobrio y depurado de estos grandes artistas es de los que no admiten superación, haciendo de esta cinta una verdadera maravilla de la pantalla.

Completará el programa la hermosa cinta *De pura raza*. Comedia muy graciosa y bien equilibrada, que tiene el encanto de una presentación adecuada y excelentemente interpretada por el notable actor Billy West.

La calidad del presente programa es garantía suficiente para esperar que el teatro de la calle de Real se vea hoy y mañana muy concurrido.

La Empresa nos comunica, para que lo hagamos público—lo que hacemos gustosamente—que ha acordado suprimir la sesión continua que se celebraba en este teatro los domingos por la tarde, y que, a partir de mañana, tendrá lugar una función única que empezará a las tres y media, como se hacía anteriormente.

### TEATRO VICTORIA

El programa proyectado en este salón el domingo último formábase el hermoso drama del Oeste, *La última esclava*, interpretado por el intrépido Art Acord, que hizo gala de su gran arrojo y maestría, y la bella cinta dramática, de la Metro-Goldwyn-Mayer, titulada *Sangre Escocesa*, asunto de gran teatralidad y vigoroso desarrollo, presentando episodios de una lucha añeja en tierra de Escocia.

Dos defectos capitales tiene esta notable película: la excesiva duración de las escenas desagradables de luchas y asesinatos y las escenas finales en color, tan agrias como innecesarias.

Poco puede decirse de Lillian Gish que no se haya repetido hasta la saciedad. Baste, pues, decir que ella y Norman Kerry estuvieron en este film a la altura de sus muchos merecimientos, perfectamente secundados por Creighton Hale.

El jueves último tuvo lugar el estreno del emocionante drama *Alma loca*, interpretado por la bellísima estrella Valentina Precaroli, y el de la segunda jornada de la muy interesante serie francesa *El judío errante*, adaptación de la famosa novela del mismo nombre de Eugenio Sue, hecha con mucha propiedad y presentada con gran lujo de detalles. El trágico asunto de esta obra va adquiriendo en la pantalla toda la vida que no puede tomar con la imaginación del lector, ayudando a ello la magistral interpretación de los grandes artistas André Murnay, Gabriel Gabrio y Claude Merelle.

La novela de una obrera, es el título del drama que en las funciones de mañana se estrenará en este teatro, conforme se ha anunciado.

## Cerería de Antonia Rosselló

Viuda de Marqués

Luna, 28, SOLLER

En vista del creciente favor que me dispensa el público y de que mi difunto marido, sacristán mayor que fué de esta Parroquia, yo y mis hijos venimos gozando desde hace mucho tiempo; a pesar de que mis velas son de elaboración a la antigua usanza y sin los métodos modernos de absoluta eliminación de cera, he resuelto hacer gran rebaja en los precios corrientes para la próxima Semana Santa, entierros, funerales, y también... para el culto Oficial de la Parroquia.

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillon

## GUINAU & SOLER

EXPEDIDORES

6Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Telegramas: GUI SOL-Perpignan.

Muy interesante resulta la acción de esta cinta, impresionada la mayor parte de ella en los talleres de una fábrica de tejidos, pudiendo apreciar en diversas escenas la vida del obrerismo inglés en sus horas de trabajo y en sus clásicas vacaciones.

El interesante argumento cautivará sin duda desde el primer momento, no decayendo el interés durante toda la intriga y su hábil desarrollo. Stelle Brody, bellísima siempre y el gallardo John Stuart contribuirán seguramente con su acertadísima interpretación al éxito de este film, interesante en todos sus aspectos y realizado con exquisito cuidado de detalles.

Se proyectará, también, la bella cinta titulada *Error de juventud*, de la casa «Gaumont», y una divertida película cómica completará este programa, que es de esperar dejará satisfechos a los asiduos concurrentes a este salón.

## Vida Religiosa

El pasado domingo tuvo lugar en la iglesia de San José de la Montaña, sita en la barriada de La Huerta, solemnísimas conclusiones de los Ejercicios Espirituales que venían practicando en la forma que anunciamos oportunamente, y cuyo resultado ha sido brillante en extremo.

A las seis y media de la mañana, previa la exposición de S. D. M., que estuvo patente todo el día, celebróse una misa solemne de comunión general en que ofició el señor Cura Párroco y durante la cual por un nutrido coro de jóvenes cantoras alternando con la escolanía de la Parroquia, fué cantada la misa *De Angelis*, con acompañamiento de armonium. Un extraordinario número de fieles participó en la Comunión que se repartió *intra missam*, y durante ésta la Escolanía y el Clero cantaron escogidos motetes.

Por la tarde, a las cuatro y media, todos los vecinos de la barriada y algunos devotos de la ciudad asistieron al canto de las Vísperas del Oficio Parvo, función que revistió un esplendor ejemplar y nunca visto en aquella iglesia.

A las siete celebróse el acto de conclusión de los Santos Ejercicios. Empezó éste con la imposición de medallas a los Congregantes de las secciones mayor y menor de la recién establecida Congregación Mariana de La Huerta. Dicha imposición de medallas fué realizada por el Rdo. señor Cura-Párroco.

Seguidamente el Rdo. Sr. D. Miguel Rosselló, encargado de la iglesia de San José de la Montaña, dirigió a los congregantes una elocución entusiasta, felicitándoles por la honrosa investidura que acababan de recibir y exhortándoles en cálidas

palabras a que por toda la vida permanecieran dignos de ella. Aprovechando la oportunidad del momento, el Rdo. señor Rosselló dió la enhorabuena a todos los fieles por haber tomado parte en los Santos Ejercicios y agradeció el concurso de todos, que había contribuido a su mayor brillantez.

Cantado luego el Trisagio, el P. Mascarró, de los SS. CC., pronunció el sermón final de los Santos Ejercicios, mostrando a los fieles el fruto que han de sacar de aquéllos y encomiándoles la necesidad de perseverar en sus buenos propósitos.

La reserva de S. D. M. dió fin al piadoso acto.

Obsérvase inusitada satisfacción entre los fieles de aquella barriada por el resultado de estos Santos Ejercicios y merece plácemes la prodigiosa actividad desarrollada por el organizador de los mismos Rdo. Sr. Rosselló.

En la Parroquia celebróse el lunes por la mañana solemne funeral en sufragio del alma del Excmo. Sr. D. Miguel Primo de Rivera, Marqués de Estella, y ex Presidente del Gobierno dictatorial de España, cuyos honores fúnebres se le han tributado en toda la nación por disposición del Gobierno actual.

Asistieron al acto el Ayuntamiento, bajo la presidencia de su Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, el señor Juez Municipal, D. José Miró Pastor, y bastantes otras distinguidas personalidades de esta localidad.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 13.—A las siete y media. Misa conventual

Jueves Santo, día 17.—A las ocho, Oficio solemne, consagrándose la Sagrada Hostia que después de la procesión por el ámbito de la Iglesia se colocará en el Monumento; por la noche, de nueve a diez, se practicará la Hora Santa con cánticos alusivos al acto.

Viernes Santo, día 18.—A las siete se dará comienzo a las funciones propias del día.

En la iglesia del Hospital. —Jueves, día 17.—A las 7 y media, oficio propio del día, con comunión para los cofrades y demás devotos de la Sangre Preciosa. Por la noche, terminado el sermón de la Parroquia, tendrá lugar la Hora Santa que se hará con toda solemnidad, y a continuación se practicará el ejercicio del *Via Crucis*.

Viernes, a las 8 las funciones del día. Todos los anteriores actos se aplicarán en sufragio de todos los cofrades difuntos.

## Radio Barcelona

Organo Oficial de Radio Barcelona

Precio 0'30 en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé 17

## GLOSARIO MÍSTICO

¡Bíblicos rosales de Gethsemani,  
que en la tarde pura disteis vuestro olor  
a los pies llagados de Nuestro Señor!  
A velar el éxtasis del dulce Rabi  
trasmontó el azul la blanca paloma.  
¡El alma del huerto de Gethsemani  
como una plegaria le daba su aroma!

El trazó las místicas sendas ideales  
de vuestras moradas espirituales,  
dió vida a los muertos y a los ciegos luz.  
Ungió a Magdalena de su santidad  
y un negro patíbulo de oprobio y crueldad  
convirtió en un símbolo de Gracia: la Cruz.

El dulce Maestro de Marta y María  
palabras lo mismo que estrellas decía  
y en un hilo dulce de clara poesía  
de su boca exangüe lo Eterno fluía.  
Pero halló a su acento sordo el corazón  
del mundo y la vista ciega a su Pasión.  
Bíblicos rosales de Gethsemani:  
¿volverá la sombra del dulce Rabi?

Yo en mi ánima espero que vuelva el Señor  
ungido de luz, florido en amor;  
que vuelva a mostrarnos los claros caminos  
a los macerados, tristes peregrinos.  
Al alma que, acaso, presente y espera  
un nuevo camino, tras la gusanera,  
porque a veces siente que en su fondo interno  
cae una chispita de luz de lo Eterno.

Bíblico rosal que le diste olor,  
paloma que arrullos le diste también,  
otro áureo domingo volverá el señor  
a entrar, entre palmas, en Jerusalén?

E. CARRERE.

## EN LA ULTIMA NOCHE

Los criados de Nicodemus han retirado  
de sobre la mesa la gran bandeja de cobre  
donde fué servido el cordero pascual  
entre perejiles y hierbas amargas. Uno  
ha ido recogiendo las tacitas de basalto  
del Mar Muerto, mediadas de aquella  
espesa y roja salsa ritual, que tiene una  
mixtura de manzanas, de limones y de  
áloe macerado en vinagre. Otro guarda-  
ba en un cesto los panes ácimos que sob-  
raron. Pero Jesús, que tenía ante sí uno  
blanco y delgado, le ha dicho en voz  
baja:

—Déjalo, que lo he menester.

Los discípulos, que consideraban ter-  
minada la cena, le han mirado con ex-  
trañeza. Y Judas, que ya se incorporaba,  
dispuesto a salir, ha vuelto a dejar caer  
el manto con un vivo ceño de contra-  
riedad.

¿No habían ya cantado los postreros  
salnos del *Hallel*? ¿No había corrido de  
mano en mano la última de las cuatro  
copas rituales? ¡Oh! En verdad, nadie  
podía advertir que aquello que había sido

el rito fundamental de la religión judaica,  
en esta noche solemne no era más  
que el preludio. Y que en manos de los  
siervos de Nicodemus, la gran Pascua  
judía desaparecía para siempre.

Un solo pan ácimo quedaba sobre la  
mesa, como resto de todos los símbolos  
de la Vieja Ley. Y Jesús lo acariciaba  
con su mano exangüe y distraída.

Después de las disputas entre Santiago  
y Pedro sobre quién de ellos debía sen-  
tarse al otro lado del Maestro, un largo  
y extraño silencio ha sobrevenido. San-  
tiago, Felipe y Andrés se preguntan en-  
tre sí, en voz baja, si esta noche volve-  
rán también a Betania. Judas Iscariote,  
que eligió para la cena el último lugar  
más próximo a la puerta, se ha tendido  
de bruces en el lecho, y sus ojos se hun-  
den con una fijeza llena de espanto en  
el dibujo de la almohada. De vez en  
cuando tiende la mirada como un relám-  
pago, y siempre tropieza con unos ine-  
fables ojos puestos sobre él. Los demás  
callan.

Nadie, menos Juan quizá, sabe barrun-  
tar el misterio angustioso que en aquel  
instante late, próximo a romper tras la  
insignificante apariencia de las cosas. La  
lámpara de cuatro brazos apura y adel-  
gaza sus dardos de oro, que ante el disco  
de alabastro brillan con una solemne  
ingravidez, como si adivinaran que la  
estancia se está convirtiendo en un ta-  
bernáculo. Un denso resplandor, como  
de pétalos de margaritas maceradas, se  
vierte así sobre toda la figura de Cristo.  
Sus ojos toman insólitos vislumbres; sus  
mejillas, ya pálidas todos estos días, ad-  
quieren un tono de marfil. Y su mano  
sigue acariciando el pan, que también  
parece encenderse como esos trigos de  
junio bajo el sol de la hora sexta.

Juan, que está a su diestra, tampoco  
sabe qué quiere decir aquel continuado  
y distraído gesto de Jesús sobre el pan.  
Pero en su alma cándida como los lirios  
se enciende por momentos un inexpli-  
cable anhelo, que le hace aproximarse al  
regazo de Cristo y mirarle con aquellos  
grandes ojos extáticos, los ojos que en-  
vidian todos los demás discípulos, porque  
son los únicos que pueden mirarle.

De pronto Jesús se ha incorporado y  
ha vuelto a pedir el lebrillo de agua que  
sirvió para la purificación de las manos  
al principio de la cena.

Unos a otros se preguntan en voz baja:

—¿Qué va a hacer?

Ya lo están viendo. Se ha arrodillado  
ante el lecho más próximo y ha comen-  
zado a lavar los pies de Juan.

El hermoso adolescente no se resiste.  
Sabe que todo cuanto El hace entraña un  
misterio que todavía no les es dado co-  
nocer, y que particularmente en estos  
últimos días hay en sus más pequeños

gestos una significación desmesurada y  
eterna. Por eso él le mira con aquellos  
ojos tan ávidos. Y sin hacer caso de las  
sugestiones de Pedro, que le tira violenta-  
mente de la túnica, sólo sabe suspirar:

—¡Oh, señor!

Pedro, en cambio, no está dispuesto a  
tolerar que el Señor se postre ante sus  
plantas, rústicas y sucias. Cuando Jesús,  
arrastrando el lebrillo colmado de agua,  
se hunde de hinojos junto a su lecho, él,  
de un salto, póstrase también de rodillas,  
todo arrebatado, como cuando bajo el  
sol de Tiberíades parecía que iba a re-  
ventar su sangre después de muchas  
horas de pesca.

—¡Señor! ¿Tú a mí lavarme los pies?

Jesús le responde:

—Esto tú no lo entiendes ahora. Más tarde lo entenderás.

Pero Pedro, asíéndole el lienzo, insiste:

—¡A mí no me lavas los pies jamás!

El rostro de Jesús se contrae con una

gravedad insólita.

—Si no te lavo no tendrás parte con-

migo.

Todo el ímpetu de Pedro se disuelve

de súbito ante esta amenaza. Ahora supli-

ca anhelante:

—¡Señor, no sólo los pies, sino las ma-

nos y la cabeza!

Los demás discípulos asisten atónitos a

este diálogo entre Jesús y Pedro, puestos

de rodillas. Ahora vuelve a su lecho, y

lleno de confusión extiende los pies. Ya

nadie se resiste.

Jesús ha llegado al último lecho, que

está junto a la puerta. Judas, que no ha

podido huir, tiembla de tal manera, que

sus vecinos, Mateo y Bartolomé, lo han

advertido y se lo dicen el uno para el otro

a la oreja. Un frío sudor le corre por el

rostro cuando siente sobre su pie la su-

ave opresión de las manos de Jesús. Le

parece como si toda aquella ceremonia

no hubiera sido más que un pretexto para

llegar hasta él; como si Jesús, no hallan-

do ya modo de sacudir su contumacia,

hubiese querido arrastrarse material-

mente a sus pies con una última esperan-

za de rendirle.

Le lava los pies prolijamente, lo mismo

que una madre que viera venir a su hijo

descalzo y lacerado de una mala jornada.

Y, en efecto, la más tremenda batalla

comienza a entablarse en aquel corazón,

cuyos latidos se acusan violentos y pre-

cipitados bajo la túnica. Judas no quiere

mirar. ¿Pero qué importa, si aquellos

ojos traspasan sus ojos herméticos y se

le meten hasta el corazón?

—¡Judas! ¿Por qué me has vendido?

Y su corazón quiere responder, y no

halla más que una infinita serie de be-

neficios y de delicadezas de amor. Desde

que lo llamó para el apostolado aquella

tarde, cerca de Sichar, cuando huía de

Keriot desesperado por la mala justicia

con que los alcabaleros le habían arre-  
batado la hacienda. Desde entonces, tres  
años enteros, hasta esta misma noche,  
hasta este mismo momento.

—¡Judas!

Como una llamada remota a través de  
muchas puertas cerradas, siente que al-  
guien pronuncia todavía su nombre con  
esperanza y con amor. Otra vez el roce  
de la mano de Jesús le sacude de pies a  
cabeza, igual que esos aldabonazos que  
suenan en la noche. Ya va a contestar,  
¡oh, buen Jesús!, ya va a rendirse...

Pero en este momento suenan sobre  
su regazo los treinta dracmas que lleva  
escondidos en su cinto de cuero. La ho-  
guera de la codicia se reaviva más po-  
derosa que nunca, y aquella dulce voz  
se extingue sin respuesta. Ya puede abrir  
los ojos. Aún Jesús, que se ha detenido  
a sus pies de una manera extraña, le mi-  
ra larga, argütiadamente. Aún su cabe-  
za se inclina y besa los pies del traidor.  
Como un talismán diabólico, él aprieta la  
bolsa contra el pecho.

Jesús se levanta lleno de fatiga y más  
pálido que antes. Parece una víctima. Se  
ha vuelto a tender en el lecho. Le tiem-  
bla la voz. Pero ya no mira a nadie cuando  
dice:

—Pero para que se cumpla la escritura:

«El que come mi pan levantará su pie  
contra mí.»

El pan ácimo resplandece sobre el man-  
tel, junto a la copa que ha sido colmada  
de vino.

Y ya sus manos omnipotentes se tien-  
den sobre el pan.

JENARO XAVIER VALLJCS.

## ALELÍES DE DOLOR

Floreceñas de ingenuo cromatismo  
y nimbadas de plácida tristeza,  
tenéis la franciscana sutileza  
y un perfume de dulce misticismo

De los humildes huertos ornamento  
esbélis de la aridez y la sequía;  
junto al Cedrón al florecer un día  
presenciásteis de Dios el desaliento.

Y al verle por el áspero sendero  
hacia el Calvario, con la cruz cargado,  
temblaba vuestro cáliz, salpicado  
con la sangre divina del Cordero.

Y aún el matiz de aquel dolor perdura  
en aquellas corolas, donde, cruenta,  
la roja estria pródiga se ostenta  
hendiendo de los pétalos la albura.

Sangrientos alelíes del Calvario  
cual vuestro nombre tristes. Los de espanto  
yertos y blancos, al brotar del llanto  
del sagrado cortejo funerario!

Que os recojan las menos nacarinas  
de un Angel, al volar sobre este suelo,  
y remontando hacia la Cruz su vuelo  
pueda trocar en flores las espinas  
que martirizan al que es Rey del Cielo!

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

## Folletín del SOLLER -56-

## LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

y hallaba solución completa, satisfacto-  
ria...

Entró en su despacho, se quitó la levita  
pulquérrima y el sombrero, se puso el  
batín de seda, se sentó a la mesa, y Ha-  
mó. Al instante se presentó Martín, a  
quien entregó el pagaré para que fuera  
a realizarlo en seguida y se quedó a so-  
las, resplandeciente de gozo por la so-  
lución que para el conflicto de su con-  
ciencia había hallado, «pedibus andanti-  
bus», en el trecho que mediaba desde la  
última esquina hasta su casa.

La solución era un sofisma; pero con  
todo y con ello satisfacía los dictados de  
su moral casuística. Puesto que el casa-  
miento de Juan Maza con Angeles Aven-  
daño era una monstruosidad, habiendo  
lo que por medio había; puesto que él  
en conciencia no debía consentirlo, y al  
mismo tiempo su honor le impedía des-  
cubrir al buen erudito el desliz de aque-  
lla mujer; puesto que al fin y la postre

estorbar tal matrimonio era un beneficio  
que hacía a su amigo; puesto que éste  
iba a verse envuelto el mejor día en un  
drama y podía pedirle cuenta a él, Guil-  
lermo del Pinar, su protector, por no  
haberle advertido, ¿no era la cosa más  
natural del mundo, y aun la más justa,  
servirse de su crédito, y aunque fuera  
de su dinero, para apartarle de tal pe-  
ligro? Todo se cohonestaba con su plan;  
todo se justificaba, y el día que Maza se  
le quejara de haberle opuesto obstáculos  
a lo que él juzgaba su felicidad, podría  
él contestarle muy tranquilo: «Por tu  
bien lo hice: limpia está mi conciencia.»

Don Guillermo del Pinar no cabía en  
sí del gozo de haber dado con salida que  
tan lindamente calmaba sus escrúpulos;  
mas la paz de su espíritu duró muy poco,  
pues sería casualidad o cosa del destino;  
pero la verdad era que cada vez que  
entraba en la gaveta del buen señor al-  
guna cantidad respetable, inmediatamente  
se le presentaba su hijo Bernardo  
solicitando algún «pico», que no solía ser  
pico ni podía aplazarse, pues se trataba  
de tal o cual compromiso urgente: cuenta  
del sastre de Madrid, del dueño del hotel  
donde solía parar en Barcelona, un gra-  
ve conflicto de los que Bernardo no que-

ría confesar: en una palabra, algo que  
obligaba al padre a llenarle de billetes  
la cartera o a tomar una letra o cheque  
a Andrés el Tuerto. Pero la coincidencia  
de estas peticiones con la entrada de  
fondos era tal, que don Guillermo llegó  
a sospechar si Bernardo y Martín esta-  
rían de acuerdo para sacarle las pesetas.  
Tuvo una explicación con su mayordo-  
mo; pero tan seráficas fueron las sonrisas  
de éste, tal la ingenuidad de sus palabras  
y tal el asombro que se pintó en sus ojos,  
que al anciano caballero no le quedó la  
menor duda de que no había confabula-  
ción ni concierto entre el criado y el  
señorito.

Aquella mañana, no habría pasado ni  
media hora desde que Martín le había  
entregado en buenos billetes de Banco  
las quince mil pesetas, menos los intere-  
ses, que el Caimán había descontado,  
también según «costumbre de por allá»,  
cuando se presentó en el despacho del  
muy noble señor del Pinar su unigénito  
Bernardo, con las manos en los bolsillos  
y un cigarrillo en la boca, acabado de  
salir del tocador, fresco como una man-  
zana y sonriente. Era un guapo mozo de  
treinta y tantos años, alto, grueso, un  
poquillo barrigudo, la tez clara y algo

ajada, bigote recortado, bellos ojos y con  
un principio de calva. Sentóse en una  
butaca con las piernas muy estiradas y  
la cabeza echada hacia atrás, apoyada  
en el respaldo, y, contemplando el techo  
le dijo a su padre:

—¿Sabes, papá, que no hay peor vida  
que esta de hijo de familia? Esto que no  
disponga uno de nada propio, y cada vez  
que necesita dos pesetas tener que acudir  
al bolsillo paterno, es encorante.

Don Guillermo hizo un mohín de dis-  
gusto al oír la última palabra de su hijo  
y tembló por sus billetes; pero contestó  
a su sublime vástago:

—Tuya es la culpa. Podrías haberte  
casado diez veces, a haber sido otro, y  
fundar una familia.

—Peor todavía, porque entonces, en  
lugar de pedirle dinero al papá, tienes  
que pedirselo al suegro.

—Esto cuando no se sabe elegir... Yo  
nunca te he aconsejado que te cases con  
quien no te aporte una dote saneada, y  
ocasiones no han faltado.

Bernardo, echando una bocanada de  
humo hacia el techo, le contestó:

—No, papá; lo que tienes que confesar  
es que eres un tío muy cicatero.

(Continuará.)



## DE L'AGRE DE LA TERRA

## DIJOURS SANT

Gota morada de gust amargant.  
Quantes centúries l'hauran tastada  
l'esgarrifança d'aquesta jornada!  
Tot és extàtic, silent, imposant!

Plau el pal·lid silenci d'aquesta hora,  
la terra és quietud i esllangiment.  
La llum groguenca dels altars com plora  
amb convulsions davant el Monument!

Després, la posta, sota els guspirones  
de les tan altes quietuds desertes  
s'alcen tonades de turment rublertes.

I s'encongelen greus els horitzons  
com el finit convuls d'alguna flama.  
Tot és commós d'aquest terrible Drama!

ANGEL PONS I GUITART.

## LLEGENDES DE SETMANA SANTA

## Llegenda de St. Llätzer, el Ressuscitat

(FRAGMENT)

En nom de Déu sia i de la gloriosa verge  
Santa Maria. Amén.

Diu que Sant Llätzer fou de llinatge relat  
de part de son pare, qui havia nom Felip.  
Sa mare era vulgarment anomenada Na Cu-  
taria de Jerusalem. Li deien de Jerusalem  
per tal com la major part de la ciutat edifi-  
cada era seva. Llätzer, llur fill, era prou ric  
per mantenir més de trenta cavalls i s'agra-  
dava d'anar per la ciutat, gran so metent,  
demostrant gran pompa i llirees. Era bell,  
alt i ben plantat, àgil i prim, amb un plo-  
mall de pensaments lleugers com un jove  
pollanc emplomat de joves fulles. Era un,  
si fa no fa, vanitós i despectiu, i en caminar,  
diuen, sobre els carrers de la ciutat sagra-  
da, *calcava molt fort*, és dir, repicava molt  
de talons amb una sonant petulància.

Allà on sabia que hi havia despulles a  
conquerir, ell anava a fer hi armes. Empa-  
rava vidues i orfes; allà on hi havia discor-  
dia, ell hi semblava pau; i als qui no volien  
pau retia a obediència. I portava, com  
aquell qui diu, la ciutat tota dins el call de  
la mà.

Així vivia Llätzer, noble, honrat i feste-  
jat, quan s'acostaren a bronzir entorn de  
les seves orelles, avessades a tota manera  
d'afalagadures, unes verinoses remors a  
manera de vespes verinoses. Van anar a  
contar li que la seva germana Magdalena  
fela de son cos meravelles, per dir-ho amb  
les catalanes paraules medievals. De l'afrent  
de la seva germana Magdalena, Sant Llät-  
zer n'hagué un vivíssim afront. La vergo-  
nya li encengué la cara amb les seves falles  
ominoses. El front li va caure en terra. Em-  
pegueit i irat, per no posar amb violència  
les mans cavallerivoles sobre la cara d'una  
donzella, germana seva de més a més, i per  
furtar-se a l'oprobri públic i al menyspreu  
mut, se'n anà de la ciutat a una selva sal-  
vatge. I substituï les galants cavalleries de

la ciutat per les aspres caceres de la soledat.  
I d'aquesta manera visqué molt de temps.

Veuren que un dia a les orelles de la seva  
germana Magdalena arribà una gran nova  
que la trasbalsà de dolços pressentiments.  
Hom va dir-li que acabava d'arribar a Jeru-  
salem un home jove, el més ple de gràcia que  
fins aleshores s'hagués vist i el més bellpar-  
ler de tots els que fins llavors s'haguessin  
oït. Magdalena era curiosa de tota baron-  
vola beutat i golosa de tota dolça i melada  
parleria. I concebé en son cor una suau vo-  
luntat de veure i de sentir l'home bell de  
les belles paraules. Va demanar-ne el nom.  
I li digueren un nom estrany: Jesucrist.

I Jesucrist, Nostre Senyor, sortí a camí  
d'aquella bona voluntat de Magdalena.  
Amb totes les gents de la seva companya,  
entrà a la ciutat de Jerusalem i s'aturà per  
predicar davant la porta del noble casal on  
Magdalena vivia. Muntà damunt una taula  
i començà a predicar. Entre les dues portes  
mig obertes, Magdalena escoltava el sermó,  
saborós com la mel sobre el pa, i musical i  
llesquent com l'aigua d'Abril sobre les pe-  
dres llises. No tragué el cap en finestra ni  
es deixà veure a les clares de ningú; car no  
es deixava veure mai sinó ben pintada i  
arreada; i llavors no n'era.

Parlava el Predicador de com el penedi-  
ment pot trencar un cor, tres mudant-lo, i  
com les llàgrimes que el cor trencat traspua  
poden fer l'ànima més blanca que la teia  
de la neu i que el lliri de les comes. L'àni-  
ma, així mullada per aquest rou miraculós  
blanqueja com blanquejava el desert de Sin,  
brufat demanà nocturn, sota els ulls humits  
de l'aurora. La suavitat d'aquella paraula  
estovà a Magdalena la voluntat amb tanta  
d'eficàcia, que el seu cor es tornà fonedís com  
la cera al contacte del fiam suau. I d'aquell  
roc del pedregar se'n escolaren les fonts ne-  
tes. I el glorios Senyor Jesucrist l'embolca-  
llà amb l'amor d'una llarga mirada, i feu  
brillar els seus ulls amb un llampec de la  
divinitat, que la travessà tota, victoriosa-  
ment. I donà fi al seu sermó.

I amb tota la seva companya, Jesucrist  
se'n anà a dinar a casa de Simó, el Llebrós.  
Magdalena, conferida pel llamp sense tro-  
d'aquells ulls com una cérvola per un dar-  
dell, trameté una serventa seva, Joana de  
nom, que anàs a inquirir on dinava el Mes-  
tre. En l'absència de l'esclava, Magdalena  
es despulà les nobles robes i escampà sobre  
les espatlles la glòria fionja dels seus cabells.  
I la serventa arriba que li diu: «Senyora,  
en casa de Simó el Llebrós, dina aquell Se-  
nyor.»

Magdalena se'n hi va, amb els peus alts  
i amb el cor alt, impàvida de coratgia. Tro-  
ba la casa tancada, però sense cap pitja; i  
se'n hi entrà, més bella que mai darrera el  
vel de llàgrimes. La taula estava posada en  
tal forma que Jesucrist seia al mig i els al-  
tres estaven asseguts, les espatlles vers la  
porta. I eridant amb un gran clam: *Ver Déu  
i Ver Home, hages misericòrdia d'aquesta  
gran pecadora!* Magdalena posa la boca pro-  
fanada sobre els peus purs. I sobre els peus  
purs escampà el cor desfet en aigua i els ca-  
bells desfets en or.

LORENÇ RIBER.

## FE

Per En M. R. Blanco Belmonte

«En veritat te dic que avui se-  
ràs amb mi al paradís»

Vora la Creu on el Senyor patia  
el terrible dolor de l'agonia,  
s'alceaven funestes  
dues creus, lloc de laments  
on patien els darrers turments  
dos lladres al morir: Dimes i Gestas.

I quan l'odi de la vil canalla  
insultant a Jesús, brama i estalla,  
i li diu que davall de la Creu,  
Gestas, l'assassí despietat,  
«Té el poble rsò!» crida irritat,  
«Si sou, com dels, Cristó i voleu  
demostrar-ho a la turba que vos crida,  
salvau-vos i salvau la nostra vida.»  
«Atura't de flastomar!», amb veu vibrant,  
digué Dimes, girant el seu semblant  
cap a Gestas, el torpe delinqüent:  
«Tu i jo som culpables. Sufriguem  
la pena que en justícia mereixem;  
però Ell mai feu mal, és innocent!»

I suplicà, fixant la mirada,  
damunt el Fill de Déu, en el Rabi,  
«Quan arribeu, Senyor, a la Morada  
recordau-vos de mi!»

«En veritat te dic qu'avui mateix  
seràs amb mi an el Paradís.»

Així Jesús parla. I un maleït  
per la Fe en el Senyor fou redimit.

Per la traducció  
M. A. SERVERA I NEBOT.

## JESÚS QUE PASA

La més noble, la més bella i la més pro-  
funda commemoració de la vida i la mort de  
Jesús, és la lectura dels Evangelis. La gran  
figura del Natzàre pren en els relats de  
Marc, Mateu i Lluc tot el seu encis de poesia  
i tota la seva fortitud de drama. L'Evangelí  
de Joan, simbòlic i filosòfic, té una alta va-  
lua també, però ja no fa la mateixa impres-  
sió patètica dels altres tres evangelis ger-  
mans. Les solemnes cerimònies de Setmana  
Santa en els temples i en els carrers no arri-  
ben a valer, per a la edificació i l'emoció de  
les ànimes, el que val un breu passatge  
evangèlic.

A través dels Evangelis ens apareix la fi-  
gura de Jesús de Natzàre, tal com els cris-  
tians primitius la veieren. Tots els panegí-  
rics, glosses, tractats, encicliques i sermons  
no són, en aquest sentit, ni ombra dels Evan-  
gelis. Vint segles de cristianisme haurien  
arribat a formar la faç del Crist, del Crist  
de bondat, de justícia i de pietat, si els tex-  
tos dels Evangelis s'haguessin perdut en les  
tempestats i les tenebres dels primers segles.  
Jesús viu en els Evangelis. Per damunt  
les discussions dels savis sobre l'existèn-  
cia i la personalitat veritable del Crist, hi  
ha el Jesús que passa, suau i renovador alho-

ra, a través dels relats bíblics, rics de poe-  
sia, resplendents de simplicitat cordial. Da-  
vant la realitat de la creença de les gene-  
racions en la gran figura humil, per què  
hem de parlar d'història i de llegenda? Lle-  
genda i història es fonen davant la vida  
multisecular que en l'ànima de l'home pren-  
nen les grans figures tradicionals evocades  
per la imaginació.

I Jesús de Natzàre, l'únic Jesús, el dels  
Evangelis germans o sinòptics de Mateu,  
Marc i Lluc és, fa dos mil anys, una realitat  
vivent en la imaginació dels pobles de civi-  
lització cristiana. El poble, el poble senzill és  
qui manté la visió pura del jove predica-  
dor jueu, sembrador d'amor, redemptor de  
dolor. A través dels Sants Pares, i dels Con-  
cils i dels teòlegs i dels oradors sagrats, la  
figura ingràvida i dolça del Natzàre perd  
el pur encis poètic i cordial amb què el  
veiem en els Evangelis.

Vagin les gents de ciutat, en corrua de  
multitud a les cerimònies litúrgiques dins  
els temples endolats i tràgics. Nosaltres,  
aquests dies, sentim millor el pas finíssim  
de Jesús en la soletat dels camps, sota la  
llum nua del cel, en l'aire obert, palpitant  
i llure. La visió de la terra en primavera i  
el perfum discret de les herbes bones s'ave-  
nen millor per al nostre esperit, amb el re-  
lat dels Evangelis i amb l'evocació del Fill  
de l'Home. En aquest escenari es fan més  
comprensibles els mots i els actes evangèlics.  
I aquesta herba misteriosa, la farigola, que,  
segons un alt poeta nostre, fa olor de pas-  
sat, olor pregona i intensa, ens porta el re-  
cord de la vida i passió d'aquell fadrí fuster,  
que sortí de casa seva per anunciar al món  
la bona nova de l'ideal.

A. ROVIRA I VIRGILI.

## CHORALS DE LA PASSIÓ

De J. S. Bach

Oh testa llätzerada  
del bon Jesús, mon Déu!  
Oh testa circumdada  
d'espines i menyspreu!  
Oh testa sbans cenyida  
de glòria resplendent,  
avui tan escarnida,  
jo et faig acatament!  
Oh rostre nobilíssim  
que el món feu estremir!  
Oh rostre amorosíssim,  
com te mudà el sofrir!  
Oh faç esgroguèda!  
Qui de tos ulls l'esclat,  
la llum, que és tota vida,  
apaga amb crudelitat?

\*\*\*  
Si lluny de vos un dia  
m'aparto, no ho volgueu,  
i al jorn de ma agonía  
de mi no us allunyeu.  
Si el meu cor sent feblesa,  
esforç li donareu  
mostrant-li la cruessa  
de vostra mort en creu.

FRANCESCO PUJOL, trad.

## Folletí del SOLLER -11-

## Les beneïtures d'En Pere

PER MARCEL

—Deixau anar aquesta qüestió, que si  
bé és ver qu'En Pere és de Na Benven-  
guda, Na Benvençuda és també d'En  
Pere, i així estan a la pa.

En Pere, que ja començava a estar mal  
aplaer dins aquella casa, se va aixecar  
per anar-se'n, però aquelles atletes no  
el varen deixar fugir. La mateixa que  
l'havia acorralat li va preguntar:

—Què tal, Pere, sa joverçana?  
—De primera; no la baratària en cap  
del món. Té tots els caires fognés, i lla-  
vors que té una cosa bona ferm.

—Quina és?  
—Que és bona de mantenir.  
—De manera qu'és prima de barra?  
—Si, menja com un ropit.

—An això dius tu una cosa bona? Una  
tara ben grossa és ell; perquè aquests que  
merjen tan poc sempre tenen bony o  
bua. Ara tenen es cap que les fa mal,  
ara sa panxa, ara un costat; això quan

no pateixen de nirvis, que és sa malaltia  
tia que dóna més mal viure an els qui li  
han d'anar darrera. Déu te'n guard, Pe-  
re, de que sa teva dona arribi a patir  
de nirvis! Ja hauries caigut soldat, te fa-  
ria rentar llana negra, i llavors que hau-  
ries de fer carreró a sa potecaria, i no hi  
ha res que tiri tan en terra una casa  
que una potecaria i un joc de cartes.

—No me'n faltaria altra més que se  
posàs malalta!

—Si no se acostuma a menjar més, ja  
pots esperar que més prest o més tard  
s'hi posarà.

—I com ho hauria de fer per fer-la  
menjar molt?

—Donant li un bon menjar, per exem-  
ple: carn de gallina o de pollastre mes-  
clada amb una bona pesada de carn,  
peix d'es millor i uns bons postres. Si ho  
fas així, veuràs com menjarà molt i se  
posarà grassa i sana com un gra d'ai.

—Es remei és pitjor que sa malaltia.

—Té raó En Pere,—va dir una altra—  
Això costaria massa i ell no està per fer  
un gasto tan gros.

—Tens raó, ell si un no fa cas d'un  
dobbé no el té quan l'ha de menesté.  
Ma mare ja me deia sempre: «Pere, no  
t'has d'allargar més qu'el llansol, que

mostraiàs els peus», i jo si feia sa taula  
que aquesta m'ha dit, mostraria els peus,  
i no los vull mostrar.

—Jo en sé una de medicina que no cos-  
ta res i dóna bon resultat.

—Aquesta és bona. Ja la me pots dir  
si no te sap greu, faries una bona obra.

—A mi sempre m'ha agradat fer bones  
obres.

—Idò diga-la me.

—No has notat que fan a s'abeurador  
quan una bístia no vol beure?

—Xiulen.

—Idò això és lo que has de fer tu quan  
vejes que no vol menjar més. Te poses a  
xiular. O no'n sap?

—Ja en sé ja, i molt. Escolta.

Amb això va pegar tal xiulo que les va  
sordar.

—No has de xiular tan fort. Has de fer  
aquella tonadeta que fan quan sa bístia  
no vol beure.

—M'agrada sa idea que m'has dona-  
da. Avui mateix la provaré, i si no va  
bé aquesta medicina, ara he pensat amb  
un' altra per si a cas se posa malalta, i  
barato qu'és.

—Quin nom li diven an aqueixa medi-  
cina?

—No e hu sentit dir, «que mula i dona

es garrot la fa bona»? Idò si està malalta  
li donaré garrot i la posaré bona.

—Refutit, Pere, no facis tal cosa. Què  
no veus que li faries mal!

—No és res es fer-li mal si llavors ha de  
quedar bona. A mi me varen arreballar  
un caixal que me feia mal, i me varen  
fer veure ses estielles, però llavors vaig  
quedar bo. Solen dir, que «barbé piatós  
fa sa nafra pudenta».

—Si això no és així com tu te penses.  
Diven que a sa dona es garrot la fa bona  
quan és dolenta, però no quan està ma-  
lalta.

—Si és així, ja l'haguera feta bona si  
li ensivell garrotada!

—L'hagueres poguda matar, i si l'ha  
guesses morta te'n haurien duit a pre-  
sili.

En Pere no va insistir més i, com s'era  
fet l'hora d'anar a dinar, se va aconia-  
dar d'aquelles atletes i va partir cap a  
ca seva.

Quan fou allà va trobar Na Benven-  
guda que ja l'esperava per dinar. Se va-  
ren asseure en taula i començaren a  
menjar...

En Pere se trobava encara a mitjan

(Seguirà)

# Crónica Local

## Noticias varias

Por la prensa de Palma nos enteramos de que el vapor de nacionalidad francesa «Djemila», que presta servicio entre los puertos de Marsella-Palma Argel, había remolcado el sábado último al pailebot mallorquín de la matrícula de esta ciudad «Virgen Dolorosa».

Al tener de ello conocimiento, nos entrevistamos con el propietario de dicho pailebot, que lo es nuestro buen amigo el comerciante D. José Forteza Forteza, quien con su proverbial amabilidad tuvo a bien contestar a nuestras preguntas.

Efectivamente, nos dijo el señor Forteza, el «Virgen Dolorosa» ha corrido serio peligro durante estos últimos días. El jueves de la anterior semana, por la noche, salió del puerto de Alcudia, con cargamento de higos destinados al consumo y de arena para fabricar ladrillos, y al encontrarse a 60 millas del cabo de Formentor, desde donde veía la tripulación perfectamente las luces del faro del puerto de Barcelona, tuvo la desgracia de romper unas esclavillas, que facilitaron la rotura del palo, el cual quedó partido en dos trozos, quedándole únicamente para maniobrar una muy pequeña vela, pudiendo decir que casi quedó por completo a merced de las olas.

Así, con la intranquilidad consiguiente, permanecieron hasta que pasó el vapor «Mahón», a quien encendieron bengalas los marineros para llamar su atención y pedirle socorro; pero estas señales no fueron vistas por el mencionado vapor, el cual continuó su marcha sin prestar al pailebot sollerense los auxilios de que se hallaba necesitado.

Desarbolado y en la penosa situación que hemos dicho, permaneció el «Virgen Dolorosa», al que fué empujando el viento hacia las costas mallorquinas, y al hallarse a unas 30 millas del cabo de Formentor, acertó a pasar el vapor francés «Djemila», al cual hizo bandera en solicitud de socorro. Al ser visto por el Capitán de dicho vapor, cambió el rumbo y aproximándose al «Virgen Dolorosa» le tendió un cable para darle remolque.

La travesía era muy penosa debido al estado del mar, pues reinaba fuerte viento to. Al encontrarse frente a Andraitx creció algo más el oleaje, lo que motivó la ruptura de dos cables, quedando de nuevo el infortunado buque a merced del temporal y llegando muy cerca de las rocas, con grave peligro de estrellarse contra las mismas.

Con objeto de que la tripulación pudiese salvarse, en caso de siniestro, les fueron echados salvavidas. En este momento fué iniciada una hábil maniobra por el capitán del «Djemila», quien, con admirable pericia, hizo marcha atrás y se colocó entre la costa y el pailebot «Virgen Dolorosa», al cual dió un nuevo cable, pudiendo de esta manera llegar a Palma, en cuyo puerto entraron el sábado, a las nueve de la noche, llevando el «Djemila» cinco horas de retraso.

Los tripulantes del «Virgen Dolorosa», a su llegada al puerto de la capital, expresaron su agradecimiento al capitán del vapor «Djemila», Mr. Merentier, por la valiosa ayuda que les había prestado, sin la cual tal vez no hubiesen llegado a buen puerto.

El señor Forteza, por su parte, nos ha hecho un cálido elogio del capitán del «Virgen Dolorosa», que a pesar del riesgo que corrían conservó su serenidad y en todo momento dió acertadas disposiciones a los marineros, que mantuvieron todos en sus respectivos puestos, obediendo siempre las órdenes recibidas.

Nos alegramos de poder consignar que, a pesar de la zozobra pasada, el «Virgen Dolorosa» no ha sufrido otras pérdidas que las que hemos indicado y el retraso que es de suponer tendrá para reparar la avería y poder hacerse de nuevo a la mar.

El «Boletín Oficial» de la provincia de fecha 1.º del actual publica las Bases para proveer por concurso una plaza de Médico tocólogo para la Beneficencia de este Municipio, acordada crear por este Ayuntamiento a tenor de lo prevenido en una Real Orden de 26 de Septiembre del pasado año.

Los aspirantes a dicha plaza deberán acreditar: ser español, hallarse en posesión del correspondiente título, no haber sido expulsado de ningún centro ni corporación oficial y tener aptitud física para el desempeño del cargo.

La dotación o sueldo que percibirá el Médico tocólogo será de 2.000 pesetas anuales.

El solicitante que resulte nombrado para ocupar el cargo deberá: fijar su residencia en esta población; asistir gratuitamente a todas las personas que figuren incluidas en las listas de la Beneficencia municipal, y a las que, no hallándose en éstas, a juicio de la Alcaldía carezcan de medios para satisfacer el servicio de que se hallaren necesitadas. Cumplirá, además, cuantas obligaciones determina el Reglamento de Sanidad Municipal y las que señalen las disposiciones vigentes o que se dicten en lo sucesivo.

El plazo para la presentación de instancias termina el día 1.º del próximo Mayo, las cuales deberán entregarse debidamente documentadas en la Secretaría del Ayuntamiento en días laborables y en horas de oficina.

Oportunamente daremos cuenta de las solicitudes que se hayan presentado para optar a dicha plaza.

Hace tiempo veníase trabajando, en esta población, para la formación de un Patronato de Cultura Física que hiciera posible la prosecución ininterrumpida de los trabajos realizados el pasado año por la Comisión de dicha Sección en la S. D. S. y que tan brillante broche obtuvieron con el Festival Escolar del 14 de Julio.

De la idea de la fundación de este Patronato tienen noticia nuestros lectores, pues hace tiempo le dedicamos un editorial.

Causas ajenas a la voluntad de los organizadores han hecho que hasta ahora no se haya dado cima a la obra; pero, aprobado ya por el Gobierno civil y por el Ayuntamiento de esta ciudad el Reglamento por el cual ha de regirse el Patronato, se ha elegido el Comité Directivo del mismo.

Lo integran: D. Lorenzo Roses Bermejo, como Presidente.—D. Guillermo Alcover Coll, como Tesorero.—Un Delegado del Ayuntamiento, como Vice-Presidente.—D. José Serra Pastor, como Secretario.

Otro día daremos a conocer dicho Reglamento, deseando que esta novel entidad dé los frutos que sus organizadores se proponen.

El jueves de esta semana fué publicado por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, un bando, mediante el cual se notificaba al vecindario que el viernes, día 11, se continuarían en el Hospital de esta ciudad las vacunaciones antidiftéricas de los niños comprendidos entre uno y nueve años de edad. Estas vacunaciones fueron practicadas, al igual que las del lunes, día 7, por el Médico titular interino, D. Mariano Rovira, y los jóvenes facultativos D. Miguel Colom y D. Gabriel Mayol, asistidos y dirigidos por personal del Instituto Provincial de Higiene de esta provincia y por el Jefe de la Sección de Epidemiología del mismo Instituto, nuestro particular amigo D. Emilio Darder.

Por el número de vacunaciones practicadas debemos consignar que dichos actos constituyeron un señalado éxito, siendo una muestra del alto grado de cultura de este vecindario, lo que expresamos con verdadera satisfacción. El lunes fueron vacunados más de ciento cuarenta niños y un centenar lo fueron el viernes.

Merece elogios y los plácemes consiguientes de todos—y se los tributamos

muy sinceros—la actuación del señor Alcalde, D. Miguel Colom, y del Médico titular interino, D. Mariano Rovira, por la urgencia en adoptar medidas preventivas para cortar la propagación de la difteria—enfermedad comunemente conocida por *garrotillo*—de la cual en esta ciudad, conforme habíamos ya indicado anteriormente, se habían declarado dos casos, que fueron seguidos de muerte.

Y a dichos elogios y plácemes debemos hacerlos extensivos a los mencionados Médicos locales y al Instituto Provincial de Higiene, que ha facilitado gratuitamente la vacuna necesaria y el personal idóneo para su aplicación, continuando la laudable labor que le está encomendada y que tan brillantemente viene realizando bajo la dirección de su culto Jefe, el Dr. D. Juan Durich, secundado de un modo eficaz por el ya citado D. Emilio Darder, Jefe de la Sección de Epidemiología.

Ocurrió anteayer, jueves, en la cantera de *Muleta*, un accidente desgraciado, que no tuvo, por fortuna, las graves consecuencias que eran de temer. Efecto de un desprendimiento de tierras quedó sepultado uno de los operarios que en dicha cantera trabajan, Bonifacio García Galiana, domiciliado en la barriada de la Villalonga; gracias a que fué cogido estando en pie, quedó al ser sepultado con la cabeza fuera del montón de tierras y pedruscos desprendidos, y tampoco tuvo fractura alguna.

Aprecióle numerosas contusiones y erosiones por todo el cuerpo el médico D. Mariano Rovira, a cuya casa había sido conducido el paciente, habiendo podido marchar luego a la suya por sus pies.

Sentimos la desgracia y nos alegramos al mismo tiempo de no haber tenido que lamentar a estas horas por la causa misma que la produjo un mal mayor, deseando a la víctima pronto y completo restablecimiento.

En la mañana del jueves, día 10, se personaron en esta ciudad los señores don Eusebio Pascual Casanovas, Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos afecto a la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia y encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, y D. Raymundo Moragues Salvá, Pagador de Obras Públicas de la mencionada Jefatura, siendo el objeto de su visita efectuar el pago del valor de las fincas expropiadas para el ensanche de la calle de Bauzá.

A tal efecto reuniéronse en la Casa Consistorial, a las diez de la mañana del indicado día, los señores mencionados junto con nuestro amigo el Alcalde, don Miguel Colom Mayol, y todos los señores propietarios de las fincas afectadas por la citada reforma de la calle de Bauzá.

Una vez reunidos, se dió principio al acto, efectuándose el pago sin incidentes ni reclamación alguna.

También asistió el Secretario del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués, quien extendió la oportuna acta, que firmaron el Alcalde, D. Miguel Colom, el Ingeniero, D. Eusebio Pascual, como representante de la Administración, y el Pagador de Obras Públicas, Sr. Moragues.

Al comunicar esta noticia a nuestros lectores, debemos expresar nuestra satisfacción, ya que con el acto del pasado jueves se dió por terminada la tramitación del expediente incoado para la expropiación que era necesario efectuar de las fincas que se ocupan para el ensanche de la mencionada calle, que forma parte de la travesía por esta ciudad en la carretera de 2.º orden de Palma al Puerto de Sóller; faltando ya solamente efectuar las obras de demolición, cuyo comienzo esperamos no ha de demorarse a fin de que no sufra retraso tan importante mejora para el tránsito en esta población.

En la última Asamblea general ordinaria del Colegio Oficial del Secretariado local de Baleares, acto que tuvo lugar en Palma el día 25 del pasado Enero y que fué presidido por el ilustre Secretario de la Excelentísima Diputación Provincial, D. Miguel Font Gorostiza, del cual dimos oportunamente cuenta en estas mismas columnas, fué elegido para desempeñar el cargo de director de la revista «El Secretariado

Balear», órgano de la citada asociación, nuestro muy particular amigo y estimadísimo colaborador D. Elviro Sans Rosselló, Jefe de la Sección provincial de Presupuestos Municipales, atendidas las excepcionales cualidades que en él concurren, y por ser su competencia indiscutible y probada su aptitud literaria.

En el número de la citada revista correspondiente al pasado Febrero hemos visto el artículo «A manera de Prólogo» en que el Sr. Sans manifiesta aceptar y agradecer el nombramiento que mereció por parte de la Asamblea general del Secretariado local de Baleares y dedica laudatorias palabras al anterior director de la revista, D. Juan Ferragut Ribas, de cuya obra—dice—se hará continuador, y termina exponiendo varios conceptos acerca de la finalidad y constitución de «El Secretariado Balear».

Sea nuestra más cordial enhorabuena a D. Elviro Sans Rosselló por el nombramiento de que ha sido objeto.

También esta semana se ha verificado excursión a esta ciudad de turistas extranjeros. Vinieron en número de 96, el jueves, los que habían llegado por la mañana del mismo día a Palma pasajeros en el vapor noruego «Estella Polaris», haciendo el viaje todos ellos en auto por la carretera de Valldemosa y Deyá. Comieron en el Hotel del Ferrocarril y regresaron a Palma por el *Coll*.

Ante una selecta concurrencia dió el vicario de esta Parroquia Dr. D. José Pastor, su segunda conferencia, en la sociedad «Foment de Cultura de la Dona».

Versó ésta, según ya habíamos anunciado, sobre: La Verdad, sus caracteres y deberes que impone.

En prolijas y minuciosas consideraciones, que pusieron una vez más de manifiesto, la fama de erudito de que goza el conferenciante, fué éste desarrollando su tema.

A su propio requerimiento fuéronle hechas diferentes preguntas, las que dieron a la conferencia todo el carácter de *Conversa* que se deseaba.

Al finalizar, todas las concurrentes, atentamente agradecidas, dieron las gracias al Rdo. Dr. Pastor por las dos conferencias que había tenido la bondad de celebrar en su obsequio.

Nos es grato comunicar a nuestros lectores la satisfacción que ha producido el acuerdo de la Comisión Municipal Permanente de nuestro Ayuntamiento referente a la reforma de la alameda de la plaza de la Constitución, de cuyo asunto tratamos en el editorial de nuestro número anterior. Se resolvió encargar un dictamen a un técnico competente, con el fin de que al mejorar la circulación en dicho punto, las obras que se realicen no afecten a la parte típica y artística de lo que constituye el corazón de nuestra ciudad, por ser el punto de afluencia de las principales arterias de comunicación.

Con tal motivo reciban nuestro más sincero aplauso los componentes de la Comisión Municipal, que han recogido nuestras indicaciones y han probado una vez más su preocupación por el adelanto de nuestra querida ciudad, hoy que en todas aquellas que van a la cabeza del movimiento de urbanización es cuestión capital la conservación de sus monumentos artísticos y de todo cuanto constituye un elemento típico de la población.

Nuestro amigo D. Damián Deyá ha anunciado estos días pasados con una gran profusión de prospectos que se han repartido en la localidad, que el domingo día 20 del corriente mes, Pascua de Resurrección, tendrá lugar en el establecimiento de su propiedad «Gran Café Central», situado en la plaza de la Constitución, n.º 32, un *Vermont Concert*, de 10 a 12 de la mañana, amenizado por una bien ajustada orquesta.

También esta atractiva función se repetirá en el mismo local por la noche a las ocho y cuarto. Ofrécense para ambas variadas y exquisitos licores, a distintos precios, y se facilitan *tiquets de consumo*.

ción que dan derecho a una por el precio de 20 céntimos.

A partir del citado día 20 continuarán esos *Vermout-Concerts* todos los domingos a las horas indicadas.

Hoy han visitado este valle el Presidente del Comité del Comercio exterior de Francia en Argel y decano del Cuerpo Consular, Mr. Michel Meliá, con su esposa; Mr. E. Buzutil, Presidente del Tribunal de Comercio en Argel y Cónsul de Mónaco; Mr. Eduardo Vesit Larue, Síndico de los Notarios de Argel, con su esposa, y Mr. Marcel Vesit Larue, Cónsul en Argel de la República de Haití, con su esposa.

Acompañaba a los mencionados visitantes, nuestro compañero en la prensa D. Pedro Ferrer G'sbert.

Han comido en el «Hotel Marisol», del Puerto de esta ciudad, donde han pasado a complimentarles el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol y el Primer Teniente de Alcalde, D. José Bauzá Llull.

Cerca de las cinco, después de admirar las bellezas naturales de nuestro puerto, han subido a esta población y visitado la Casa Consistorial, la Iglesia Parroquial y el Museo de cerámica que posee nuestro amigo el Farmacéutico D. Jaime Torrens, habiendo hecho grandes elogios de algunos muy valiosos objetos allí expuestos.

Poco después han emprendido viaje de regreso a Palma, debiendo detenerse en Caubet para visitar las obras que se están realizando, gracias a la munificencia de D. Juan March, para construir un Preventorio antituberculoso, habiendo manifestado que estaban muy satisfechos de las atenciones recibidas así como de la opípara comida que les ha servido D. Vicente Sastre en su establecimiento del Puerto.

Se nos informa que la Asamblea local de la «Cruz Roja» prepara una velada recreativa a beneficio de la altruista entidad, que promete ser extraordinariamente concurrida por ser número principal del programa la representación de la comedia de costumbres mallorquinas *Es Metge nou*, de nuestro apreciado amigo D. Miguel Puigserver, que fué muy del agrado de nuestro público y tantos aplausos ha obtenido aquí y en cuantos otros teatros de la isla se ha representado.

Lo pondrá en escena, como la otra vez, la compañía «Catina Estelrich» que, como saben nuestros lectores, goza entre nosotros de muchas simpatías y da a esta obra, de un modo especial, admirable interpretación.

La función de referencia tendrá lugar el martes día 22 del actual, tercera fiesta de Pascua, en el teatro de la «Defensora Sollerense», y sabemos que habrá con tal motivo un tren extraordinario que saldrá para Palma después de terminada la velada.

Publicaremos de ésta el programa completo en nuestra próxima edición.

No hace muchos días el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, dirigióse por medio de atenta carta al señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, Sr. Manrique de Lara, interesando que fuese reparada la travesía por Sóller de la carretera de Palma al Puerto de Sóller porque se halla en mal estado, y sabemos que el Sr. Manrique de Lara contestó al señor Alcalde diciéndole que actualmente se están ejecutando las obras de reparación y de explanación y firme de los kilómetros 19 al 25 y 30 de la expresada carretera, cuyas obras han de quedar terminadas en el mes de Agosto del corriente año y han de ser ejecutadas con riegos asfálticos.

Es ésta una buena noticia que nos es grato participar hoy a nuestros lectores, pudiendo asegurar que la reforma o mejora de la travesía por Sóller (calles de Isabel II, Príncipe, Bauzá y Mar) quedará terminada este año, pues el contratista tiene, a partir de Agosto, concedida prórroga de tres meses, de modo que antes de Navidad el piso de las mencionadas calles será hecho con el firme especial de que hemos hablado.

Al Alcalde, Sr. Colom, que se ha preocupado por la ejecución de esta mejora, nos es grato enviar cálida felicitación y sincera enhorabuena.

Esta semana se trabaja activamente en las obras emprendidas para la reposición de la parte de acera que en la avenida de Cristóbal Colon se deshizo con motivo de la modificación del trazado de la vía del tranvía de Sóller al Puerto, para facilitar el paso de los coches que la Compañía del Ferrocarril de Sóller adquirió con motivo de la electrificación total de su línea.

Se nos dice que dichos trabajos quedarán terminados durante la próxima semana, con lo cual se verán satisfechos los deseos del vecindario, que anhela fuesen recompuestas las aceras de la mencionada vía, conforme solicitamos en uno de nuestros últimos números, pues el no verificarse oportunamente denotaba abandono por parte de la compañía ferroviaria, al que se habrá puesto fin.

Ayer tuvimos el gusto de saludar en esta Redacción a las distinguidas señoras D.<sup>as</sup> Coloma Rosselló, Vda. de Sans, y a la Srta. Sofía Cortés.

Vino esta última, procedente de Barcelona, como Delegada de «Acción Femenina» y como Miembro del Comité de Organización de Barcelona, para invitar a la mujer mallorquina a tomar parte en la Gran Exposición que se prepara en Barcelona del Trabajo de la Mujer Española.

En Sóller visitaron la sociedad «Foment de Cultura de la Dona», en donde fueron amablemente recibidas por la Presidenta y otras distinguidas señoras y señoritas miembros de la Junta, las que prometieron su moral apoyo para coadyuvar al éxito de dicha Exposición.

Hoy debe dar la Srta. Cortés, en el «Círculo Mallorquín» de Palma, una conferencia exponiendo el magno proyecto de «Acción Femenina» ante un distinguido público de señoras de Palma.

De dicha Conferencia nos ocuparemos el próximo número, pudiendo dar ya a nuestras lectoras más noticias con respecto a este particular que verdaderamente ha de interesarle.

Por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, ha sido publicado un bando, por medio del cual recuerda al vecindario la obligación de dar aviso con veinte y cuatro horas de anticipación a la Administración de Arbitrios, de la matanza en casas particulares de alguna res para el consumo durante las próximas fiestas de Pascua.

En el propio bando se advierte que serán castigadas con arreglo a la ley las personas que dejen de cumplir el expresado requisito.

Nos enteramos de que en la Sección Administrativa de Primera Enseñanza de esta provincia se ha recibido el título de Perito de Industrias Textiles, expedido a favor de nuestro apreciado amigo el joven D. Gabriel Albertí Castañer, y ha publicado esta noticia la prensa para que el interesado pueda pasar a recogerlo, por no haberlo hecho oportunamente ni hasta la fecha.

Suponemos que habráse enterado del aviso nuestro amigo y que ya a la hora presente tendrá dicho documento en su poder.

Mañana, domingo día 13 tendrá lugar una gran Tirada de Pichón, inauguración de la temporada organizada para el Tiro Nacional en el Campo de esta Representación.

Para dicha tirada registrarán las siguientes condiciones:

*Pichones* 8  
*Matrícula* 5 pesetas.

Premios: 1.º, el 40 por ciento importe de las matrículas, 2.º, el 30 por ciento; 3.º, el 20 por ciento, y 4.º, el 10 por ciento importe de las mismas.

Momentos antes de empezar la tirada se subastarán las escopetas.

Juez de Campo y Jurado serán nombrados por la Junta de la Representación de esta ciudad entre socios de la Representación Balear y Representación local.

Hora de la tirada: a las 3 de la tarde.

Reina gran entusiasmo entre los tiradores locales por ser ésta la primera ocasión que tienen para enfrentarse con los ases mallorquines, seguros que estos últimos vienen dispuestos a llevarse el primer premio, cosa que hasta el presente no han podido conseguir, pues basta recordar las brillantes tiradas que el Campeón local realizó el año pasado al Campeón balear.

El exceso de original nos priva de poder insertar en este número las reseñas de las sesiones celebradas por el Ayuntamiento pleno la pasada semana y por la Comisión Permanente el martes de esta semana, y como entre los asuntos tratados por el Pleno figuran el del pleito con D. Juan Magraner y el de la renuncia del cargo de concejal presentada por D. Jaime Torrens, queremos dar de ellos conocimiento a nuestros lectores, manifestándoles, además, que entre los acuerdos tomados por la Permanente figura el de celebrar Ferias y Fiestas durante los días 10, 11 y 12 de Mayo próximo.

Referente al expresado pleito, no habiendo dado favorable resultado las gestiones realizadas, el Pleno acordó continuarlo, y por lo que respecta a la renuncia de concejal presentada por D. Jaime Torrens, la Corporación acordó informarla favorablemente.

En nuestra próxima edición publicaremos ambas reseñas.

No obstante hallarnos ya casi a la mitad del mes de Abril, continúa el tiempo variable que tuvimos en el de Marzo próximo pasado. Los días de la presente semana han transcurrido todos ellos con intermitencias de nublados y diáfanos, con vientos en la mayoría de ellos, y la misma temperatura fresca por las noches y templada, algo más cálida durante las horas de sol de la que en nuestra crónica anterior indicamos, como es natural suceda habiendo avanzado hacia la primavera una semana más.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Anteayer, jueves, tuvimos la satisfacción de estrechar la mano a nuestro paisano y amigo el comerciante D. Bartolomé Vives, quien, procedente de Orleans, donde tiene su habitual residencia y sus negocios, ha venido para pasar una temporada en esta ciudad. Vino en compañía de su esposa, D.<sup>a</sup> María Coll y de su nieto Bartolito.

También de igual procedencia y en compañía del Sr. Vives, vino su hermana política D.<sup>a</sup> Juana Mas.

De Mulhouse llegaron días pasados el comerciante D. Bartolomé Colomer y su señora esposa. Vino además, en su compañía, la Srta. Margarita Gelabert.

Vino igualmente el jueves, procedente de París, con objeto de pasar con su esposa y sus padres aquí residentes las próximas Pascuas, nuestro amigo el comerciante D. Domingo Forteza.

Sean todos ellos bienvenidos.

### SALIDAS

El martes salieron para Marsella en el vapor directo el comerciante D. Miguel Arbona Colom; su esposa, D.<sup>a</sup> Francisca Mayol Escalas, y su hermana Srta. Margarita.

Para el mismo punto y también en el vapor «Djemila» embarcó doña Paula Arbona Morell, viuda de Miquel.

Igualmente embarcó en el mencionado buque y con idéntico destino el comerciante D. Bernardo Arbona Casasnovas.

Para Lyon emprendió viaje, el martes, D.<sup>a</sup> María Busquets, esposa de don Bartolomé Castañer Ripoll, con su hijo don Cristóbal.

Para la misma populosa ciudad francesa salió en dicho día D.<sup>a</sup> Margarita Rullán Ripoll, viuda de Morell, que va a pasar con sus sobrinos allí residentes, D. José Morell y D.<sup>a</sup> Margarita Ripoll, una temporada.

Después de una breve permanencia entre nosotros, días pasados se reintegraron a su domicilio de Barcelona los distinguidos esposos D. Baudilio Navarra y doña Antonia Rullán.

Para la ciudad francesa de Lons-le-Sau-nier piensan salir hoy los esposos D. Pedro Celiá Pons y D.<sup>a</sup> Florentina Frontera Bisbal, con su hijo, Srto. Gabriel.

Igualmente confían embarcar esta noche para reintegrarse a su casa comercial de

Saint Briec, los noveles esposos D. Jaime Reinés Bennassar y D.<sup>a</sup> Ana Florit Joy.

Deseamos hayan tenido o tengan todos ellos una travesía feliz.

### NATALICIOS

Los jóvenes esposos D. José Gelabert Capó y D.<sup>a</sup> Catalina Deyá Casasnovas vieron el lunes de esta semana alegrado su hogar con la venida al mundo de un robusto niño, al que se ha impuesto por nombre Jaime.

La madre y el recién nacido continúan en un muy satisfactorio estado de salud.

También han visto esta semana completada su dicha con el nacimiento de una agraciada niña, los esposos D. Mateo Coll Canals y D.<sup>a</sup> Rosalía Trias Bibiloni. El feliz alumbramiento tuvo lugar el miércoles, y al tierno vástago se le ha puesto en la pila bautismal el nombre de Rosalía.

A ambos matrimonios y a los demás respectivos familiares de los dos angelitos enviamos nuestra sincera enhorabuena.

### BODA

Por carta que nos ha enviado, desde Mulhouse, nuestro apreciado amigo don Antonio Cursach nos enteramos de que en la parroquia de St. Etienne de dicha población, el martes de esta semana se unieron con el santo lazo del matrimonio la encantadora señorita Catalina Colom Vicens, y el joven comerciante establecido en Belfort D. Miguel Bernat Frontera.

La novia vestía elegante traje de seda blanco.

Apadrinaron la boda los padres de los contrayentes.

Fueron testigos: D. Alfonso Llauró, presidente de la Unión de Españoles del Nordeste de Francia, y el comerciante establecido en Mulhouse D. Antonio Oliver.

Los invitados fueron obsequiados con un banquete en el Restaurant del Jardín Zoológico.

Asistió numerosa concurrencia, notándose entre los presentes a D. Miguel Bernat, D.<sup>a</sup> Catalina Mercedes Colom, D.<sup>a</sup> Antonia Bernat, D. Bartolomé Bernat hijo, D.<sup>a</sup> Francisca Frontera, D.<sup>a</sup> Antonia Vicens, D. Damián Sastre, D. Alfonso Llauró, D. Antonio Colom, D. Antonio Oliver, D.<sup>a</sup> Rosa Colom de Sastre, don Juan Bernat, D. Nicolás Alemany, la diminuta Margot Sastre y D. Antonio Cursach.

La simpatísimas señorita María Arbona deleitó con sus danzas típicas a los concurrentes.

Los noveles esposos salieron en viaje de bodas para Suiza e Italia en donde piensan pasar los primeros tiempos de su luna de miel. Que les deseamos sea perdurable.

### NECROLOGICA

Esta mañana, a las seis y media, se ha dormido en la paz del Señor la anciana D.<sup>a</sup> Catalina Rotger Cánaves, viuda de D. Gabriel Bernat Vallori, víctima de larga y penosa enfermedad, a consecuencia de la cual estaba parálitica desde hacía unos cuatro meses.

La bondadosa señora era natural de Caimari y llevaba ya muchos años de residencia en esta localidad, donde había adquirido numerosas relaciones, de las cuales, por su carácter afable y bondadoso corazón, habíase captado un verdadero aprecio. Por esto, entre sus amistades ha sido muy sentida su muerte.

Baja al sepulcro a los 73 años de su edad y confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra religión.

Esta noche se verificará, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, la conducción del cadáver al Cementerio, y el lunes próximo se celebrará en la Parroquia el funeral en sufragio del alma de la finada.

Descansen en paz ésta, y reciban sus hijos e hijas, hijos e hijas políticos y demás deudos la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Y... PARA RETRATOS  
DE 1.<sup>a</sup> COMUNIÓN  
**FOTO-STUDIO**  
**CASTAÑER**  
GRANVIA II

## LA FUERZA MORAL

Nadie adquiere la experiencia de la vida sin comprobar que entre sus rodajes, tan sencillos aparentemente, se desliza el polvo, se incrusta el moho y se producen desarreglos.

Para empujar, pues, la rueda de nuestras ocupaciones diarias, para arrastrar el carro entre el traqueteo inevitable del camino, para soportar el peso que nos abrumba más de lo que habíamos previsto, hay que ser fuerte.

¿Qué dificultad parece que puede existir, cuando niños, en obedecer a nuestros padres, destinados precisamente a poner su cariño atento al servicio de nuestra pequeñez? ¿Qué inconveniente parece haber en someterse a los deseos de aquél a quien hemos escogido para labrar su felicidad y la nuestra? ¿Qué contrariedad habrá en seguir siempre una recta línea de conducta cuando sabido es que en el terreno moral, como en geometría, debe conducirnos más pronto que otra al término, resolver el problema de ser dichosos?

Y sin embargo, desfallecemos con frecuencia en la tarea. ¡Cuán dichosos son los fuertes!

El haz que a nosotros nos parece tan pesado, lo levantan ellos sin dificultad; el trabajo que a unos les agota, a ellos les parece un juego; su robustez les permite largas carreras y admite las restricciones momentáneas.

Felices, sí, los caracteres fuertes; conocen como los demás los movimientos de atracción y repulsión, pero saben escoger y querer, y el bien que han elegido lo hacen porque lo han querido; comprenden las dificultades, las estudian y las afrontan en lugar de huir de ellas, resolviéndolas sin miedo y sin orgullo.

¿Han nacido así esos favorecidos? Quizá llevan en sí un excelente equilibrio de sus facultades, pero están seguros de que les ha formado la educación, desarrollándoles en el sentido de la energía y ellos mismos se han fortalecido con el esfuerzo cotidiano.

Vuestros pequeños hallarán pronto la dificultad ante ellos; endulzádsela, pero no la suprimáis; medid sus grados, pero acostumbrales a vencerlos. Ese es el aprendizaje de la voluntad.

¿Quieres obedecer a mamá? Ya ves que sabe mucho más que tú y que te considera como su tesoro más preciado. Pues bien, ya que quieres obedecerle, tienes que mostrarte más fuerte que la

## PARA ELLAS...

pereza, más fuerte que la gula, más fuerte que ese afán de molestar, los cuales quisieran que les cedieses para hacerte después desgraciado.»

Y más tarde:

«Dudarás entre una sonrisa de ese muchacho que ni siquiera puede llamarse amigo, y las enseñanzas que has recibido, los principios que profesas y el honor de tus conocimientos? ¿Quién será más fuerte, sus chanzas o tu dignidad?»

Y vosotras mismas, lectoras, qué deseáis sino ser fuertes? Habéis sido formadas moralmente con sanas lecciones y buenos consejos desde vuestra infancia. El deber para vosotras es la casa, el marido, los hijos, un marco de personas escogidas o toleradas, de cosas deseadas o soportadas, una tarea diaria y una progresiva elevación del alma hacia el infinito. ¿Por qué teméis faltar a él? Sólo se necesita querer.

Pero los mejores temperamentos necesitan fortificarse. Alimentaos; pero no con dulces, ni merengues, sino con platos sanos, y frutos maduros. Leed y medita.

Leed aquello que pueda introducir en el espíritu el aplomo y la fuerza. El Evangelio, los Padres de la Iglesia, la Historia, las vidas heroicas de esos hombres y de esas mujeres que sabían lo que querían y lo consiguieron. Cuando hayáis leído algunas de esas páginas que infunden la generosidad en las venas, guardadla como un estimulante y afrontad la Vida, o más sencillamente el día y sus pequeñas miserias, con labios sonrientes y corazón animoso.

Y el mejor alimento de vuestra alma, ya sabéis donde podéis pedirlo; cerca de Aquel que nos da el pan nuestro de cada día.

P. DE ASVIN.

### La revista "Radio Barcelona,"

órgano oficial de la entidad de este nombre, se vende al precio de 0'30 ptas, en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

## LA CORTESIA

La vida, por corta que sea, nos deja siempre tiempo para la cortesía, o, como dijo Emerson, «Life is not so short, but there is always time for courtesy».

Huye de las gentes que te dicen: «Yo no tengo tiempo para gastarlo en etiquetas». Su trato te rebajaría. Estas gentes están más cerca de la animalidad que las otras. ¡Qué digol! La animalidad se ofendería. El perro jamás te dejará entrar a su casa sin hacerte fiestas con ese meneo de cola «tan honrada», como ha dicho Schopenhauer. El gato mimoso, en cuanto te vea, irá a frotarse contra tí. El pájaro parecerá escuchar con un gracioso movimiento de cabeza lo que le dicen. ¡Y si percibe en el metal de tu voz la cariñosa inflexión que él conoce, romperá a cantar!

Dante, en la *Vida nueva*, llama a Dios «Señor de la Cortesía».

La cortesía es el más exquisito perfume de la vida y tiene tal nobleza y generosidad que todos la podemos dar. Hasta a aquellos que nada poseen en el mundo, el Señor de la Cortesía les concede el gracioso privilegio de otorgarla.

El hombre feliz, que no tenía camisa, si tuvo cortesía para recibir a los emisarios del rey enfermo.

¿En qué abismo de pobreza, de desnudez no puede haber la amable divinidad de una sonrisa, de una palabra suave, de un apretón de mano?

La caridad, opulenta o humilde, lleva siempre el ropaje de la cortesía, y la santidad más alta no podemos ni imaginárnosla sino infinitamente cortés.

¿Os acordáis de San Francisco de Asís?

AMADO NERVO.

## DE HIGIENE Y BELLEZA

### LA TEZ

Es la tez el elemento más frágil de la belleza facial; debe el higienista, pues, dar algunos consejos que sirvan para conservar su sonrosado tinte y su finura. En primer lugar se han de evitar el frío y el calor exagerados, así como los cambios bruscos de temperatura; el aire caliente perjudicará a las rubias y el día frío a las morenas. Nada hay que curta tanto la tez como la brisa fresca del mar o la acción de andar contra el viento. El frío habitual en los pies es una causa común de congestión facial, contra la que aconsejamos la ducha fría de pies, que es admirable en sus resultados descongestivos. El calor del clima generalmente descongestiona, como lo prueba la palidez de los habitantes blancos de los trópicos.

Las emociones reiteradas ejercen especial poder de alteración de la cara, siendo la tez la primera víctima. Las malas digestiones, la comida demasiado

buena, el abuso de carnes fuertes, de especias, de salsas, de licores, de vinos añejos, son todos enemigos irreconciliables de la tez. Los corsés, los zapatos y los vestidos demasiado ajustados enrojecen las mejillas por la congestión permanente en que hacen estar a la cara. Las fatigas y el velar, por el contrario, la empalidecen: de este modo se altera la tez a la larga. Tener lo que vulgarmente se dice buena cara es signo de salud. Cuidémonos, pues, para gustar o por lo menos para no desagradar.

Para conservar o para adquirir una tez de agradable aspecto hay que hacer vida sóbria y regular y seguir un régimen poco animalizado: el pescado comido con exceso se venga sobre la piel, en la que con frecuencia se ven las escamas. Hay que evitar las preparaciones internas de hierro y de quina, de las que actualmente se abusa tanto, y preferir las disoluciones de aguas alcalinas y débilmente arsenicales: conservar la libertad de los intestinos y favorecer el curso de la bilis mediante algunos purgantes bien escogidos. Una práctica desfavorable para la tez es la de lavarse la cara con mucha agua o hacerla sufrir frecuentes y abundantes abluciones.

Hay una porción de remedios más o menos activos para hacer desaparecer el curtido de la tez. Un rey de Francia, Enrique III, empleaba una máscara de flor de harina y de clara de huevo que conservaba toda la noche sobre la cara, quitándosela por la mañana con lociones de infusión de perifollo. Las mujeres danesas emplean con éxito una mezcla de crema fresca y de harina de habichuelas... Pero estamos dando unos consejos bien en vano: las mujeres hoy a lo que aspiran es a tener la cara bien tostada y hasta para conseguirlo artificialmente acuden a drogas.

El empleo habitual del jabón es generalmente muy malo. Para no marchitar la tez, para no irritar el cutis, hay que lavarse suavemente mañana y noche con una toalla de tela fina, ligeramente mojada en agua caliente en el verano y en agua fría en el invierno. Para las pieles grasas es mejor un agua alcalina, natural o artificial, o bien echar en el agua natural unas gotas de alcoholato o vinagre alcohólico de buena calidad. Las pieles secas pueden emplear cremas a base de glicerina, o un poco de espuma de un jabón bien neutro e incapaz de ofender la flor tan sensible de la epidermis. El empleo moderado e intermitente de glicerina contrae la dermis, hace desaparecer las arrugas superficiales; pero su uso exagerado acaba por secar los tegumentos, sobre todo cuando la tez es delicada y naturalmente sonrosada.

DOCTOR OX.

## PARIS COIFFURE

Peluquería para señoras

de

## PEDRO GALLARD

Bauzá 13. (frente a la acequia d'En Pacó)

Ondulación Marcel y al agua :: Corte :: Schampoing :: Masages.

# Raquitismo

Antes de que sea incurable  
dad a vuestros hijos el poderoso  
regenerador Jarabe de

# HIPOFOSFITOS SALUD

Aumenta la vitalidad y la resistencia  
orgánica, favorece el desarrollo de  
los huesos y estimula el apetito.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

**Pedid JARABE SALUD  
para evitar imitaciones.**

ESTAMPAS • CARNETS • DEVOCIONARIOS

y objetos para regalos propios para

## PRIMERA COMUNIÓN

En la Imprenta de J. Marqués Arbona, San Bartolomé 17, se ha recibido un extenso, variado y  
:: artístico surtido a precios económicos ::

Visite dicho establecimiento y hallará lo que desea

## Tribuna Pública

Fribourg, 31-3 30.

Sr. D. Juan Marqués

Director del Semanario SOLLER.

Muy respetable señor y amigo: Sirven estas breves líneas para suplicarle se digne insertar en el semanario de su acertada dirección, este artículo que constituye un insignificante homenaje póstumo que hemos considerado un deber dedicar un grupo de compatriotas. Aunque sé muy bien que Vd. no comparte tales ideas, confío ver accedido mi deseo, pues conozco la proverbial tolerancia e imparcialidad que distingue su importante periódico.

Dándole a Vd. gracias anticipadas, y pidiéndole mil perdones, se reitera cordialmente este su siempre atento y S. S.

JUAN GÁLMÉS.

### En piadosa memoria del infortunado Caudillo de la Victoria

E. P. D.

El ilustre general Primo de Rivera, ha muerto, esta es la infausta realidad que cerniéndose inesperadamente en el límpido cielo de nuestra amada Patria, repercutiendo rápidamente y causando indecible sensación por todos los ámbitos del mundo, pues el insigne finado gozaba de la estimación universal; prueba de ello son los sentidos y encomiásticos comentarios que le han dedicado casi todos los más importantes periódicos de los diversos países. España entera estremecióse profundamente, llenando de patriótica aflicción, no tan sólo a aquellos que veíamos en tan egregia figura el genuino símbolo de la regeneración, emancipación y glorias de nuestra tierra querida, sino que tan inmensa pérdida habrá sin duda apenado hasta ciertos de sus propios adversarios, ya que muchos lo fueron por mengua de perspicacia para comprender la sublime idealidad patriótica en que inspiraba todos sus actos, y además porque no supieron o no quisieron justipreciar la inmensidad del bien que había hecho; pues si se hubiesen dado la molestia de cotejarlo con las faltas o anomalías que pudo cometer, se hubieran rápidamente convencido de que tales irrisorios perjuicios quedan radicalmente eclipsados por la grandiosa magnitud de su incomparable obra, jalonada de abrojos y sacrificios y que culminó en la realización de muchos de los más importantes anhelos de nuestra nación.

Yace para siempre en la paz del Señor aquel soldado invicto que había expuesto a miles de veces su preciosa vida por la patria, y que ya, antes de su maravillosa labor gubernamental, tenía una brillantísima hoja de servicios verdaderamente admirable y en su larga y activa carrera militar en los campos de Cuba, Filipinas y Africa, llevó a cabo las más épicas proezas, que por si solas bastarían para inmortalizarlo.

Y este hombre sobrenatural que había tantas veces desafiado serenamente las balas enemigas, ha caído por no levantarse jamás, víctima del filo traidor de la ingratitud y de la insidia, que le destruyeron sin piedad su magnánimo corazón, terminándole de quebrantar su salud

muy desgastada ya durante el curso de su abrumadora tarea de engrandecimiento patrio.

Dios quiso cerrarle piadosamente los ojos para que no viera más tan amargo y vergonzoso espectáculo que se desarrollaba en España desde su dimisión; cualquiera, el más ruin ciudadano, y aun aquellos que más cargada tenían su conciencia, se irrogaban el derecho de apostrofar y escupir a la venerable faz del insigne Salvador de España, y lo mismo que sucedió al Divino Redentor, hubo hasta algunos de sus propios discípulos que también en cierto modo le negaron... haciendo de tal manera más obvia la campaña de mezquina venganza que emprendieron los fariseos de la funesta política, los mismos que con tanta maestría supieron inocular la ponzoña de la rebeldía entre cierto sector de nuestro valeroso ejército y en el elemento universitario, para oprobio de ambos.

Lástima grande, pero, que quien como tan venerable patricio obtuvo resultados tan inmensos y beneficiosos para nuestra querida patria, no haya podido presenciar la completa recolección de los ópinos frutos producto de la buena semilla que sembró con tanta solicitud y amor, y cuyos favorables resultados se evidenciarán de cada día más, y a merced de los cuales España habrá dado un paso colosal en el desarrollo de su prodigiosa riqueza natural, inesplotada hasta entonces, por falta de un gobierno verdaderamente emprendedor.

¡Primo de Rivera ha muerto!, pero su espíritu vive aún y vivirá eternamente entre el patriótico y laborioso pueblo español, del que fué la más exacta personificación y fiel intérprete de sus fervorosas aspiraciones.

Con tan noble figura, han perdido España y la monarquía su más celoso defensor y el más clarividente guardián de sus intereses y prestigio; gracias a Dios que no faltarán españoles de corazón que procurarán suplirle hasta el límite de lo posible, para tener a raya a todos aquellos que quieran aprovecharse de la luctuosa circunstancia de su desaparición, para reincidir en sus desmanes.

Es bien notorio que en los últimos días de existencia de este gobernante sin par, modelo de bondad, religiosidad y patriotismo, sufrió la amargura de la ingratitud. Sin embargo, tamaña injusticia ha quedado reparada, hasta cierto límite, por la imponente manifestación de duelo que constituyó la conducción

de su cadáver a la última morada, que, según las crónicas, fué un acto verdaderamente grandioso y conmovedor, y muy especialmente por la fervorosa tristeza que se reflejaba en los rostros, muchos de ellos surcados por irreprimibles lágrimas, de la ingente multitud que, a pesar del tiempo desapacible, quiso rendirle el último tributo, lo cual unido a la gran profusión de coronas y flores que le dedicaron todas las clases sociales y las exéquias religiosas celebradas por su alma en casi todos los ámbitos de España, revistiendo un carácter eminentemente sentimental y popular, dicen muchísimo más en favor de nuestro malogrado héroe nacional que todas las alabanzas que puedan prodigarsele.

Pero es opinión ferviente nuestra, y por ventura compartida por gran parte de españoles, que este mártir del deber, que premió con sendos títulos nobiliarios a sus principales colaboradores de la victoriosa campaña marroquí y que su excesiva modestia no le permitió atribuirse ningún galardón, aun siendo él el mayor artífice de aquellas gloriosas jornadas; es sobradamente merecedor, aunque sea con carácter póstumo, de la más alta recompensa que el noble pueblo español pueda ofrendarle, por mediación de nuestro hidalgo monarca; como, por ejemplo, el título de Príncipe de la Patria, que estaría muy en consonancia con los relevantes servicios que le prestó y con su inmensa personalidad, que se destaca majestuosa por encima de todos los políticos y partidos.

Nosotros brindamos esta peregrina idea a quienes por su situación y por derecho propio están más calificados para iniciar y encauzar un movimiento de agradecimiento popular en este sentido, o en otra forma.

Sóller, nuestra amada ciudad, que siempre se ha distinguido por los generosos sentimientos de gratitud, y que tan privilegiada fué por el espíritu propulsor del difunto Marqués de Estella, debería sin vacilar ponerse a la vanguardia de los demás pueblos de Mallorca y de España entera, impulsados unos y otros por el purísimo fuego de la expresada reivindicación justiciera.

LOS LEGIONARIOS DE GIBRALTAR.

En nombre de un grupo de españoles que firman el presente artículo con dicho seudónimo.

JUAN GÁLMÉS.

### NOTA DE LA REDACCIÓN

Siguiendo la norma que tenemos establecida, de insertar en esta sección cuántos escritos se nos dirigen, publicamos hoy el que nos ha enviado el señor Galmés; pero, al hacerlo, debemos consignar nuestra protesta por el concepto con que, sin fundamento de ninguna clase, gratifica a la Dirección de este semanario al decir: «Aún que sé muy bien que Vd. no comparte tales ideas, confío ver accedido mi deseo, pues conozco la proverbial tolerancia e imparcialidad que distingue su importante periódico».

Ignoramos en qué se funda el señor Galmés para hacer semejante afirmación, pues personalmente nuestro Director no ha hecho ninguna manifestación acerca de «tales ideas»; esto es, en pro ni en contra de Primo de Rivera. Y en cuanto al SOLLER, unas veces ha censurado y otras elogiado la labor del malogrado gobernante, sin que haya comentado en detalle, hasta la fecha, la obra de la Dictadura, lo que tal vez hará, si las circunstancias lo consienten, exponiendo el concepto imparcial y justo que le merezca ese largo periodo de excepcional Gobierno que ha tenido España.

Sirvan estas líneas de aclaración a las palabras del señor Galmés, que nos hemos creído obligados a comentar porque ellas envuelven lastimosa equivocación que nos interesa desvanecer.

### Licenciados del Ejército

Próximo concurso de dos mil plazas para los que hayan servido desde cinco meses en adelante.—*La Patria*, diario nacional remite a sus abonados las relaciones de vacantes y adjudicación y les tramita documentos.—Suscripción, cinco pesetas trimestre adelantado.—Libro «Destinos públicos» reformado, 3'50.—Redacción y Administración Glorieta San Bernardo, 2, Madrid.

### Matrimonio sin hijos

desea hallar colocación en Francia con preferencia en un comercio de frutos, bar u hotel.

Para informes, dirigirse a la Administración de este periódico.

### Chalet "La Cometa,"

en sitio amenísimo. Se alquila amueblado y con ropa para temporada larga.

Para informes: Vuelta Plaquera, 18.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

# Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

# RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas "RABELIAS,"

Teléfono núm. 35

# ALCIRA

# COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 79  
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion \* Exportacion \* Frutos secos y primerizos

## Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20  
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

IMPRESA y LIBRERIA  
de

J. Marqués Arbona

Impresos de todas clases  
: de lujo y económicos :  
Papelería, Objetos de escritorio,  
: : Centro de suscripciones : :

San Bartolomé, 17  
SOLLER - (MALLORCA)

ENCICLOPEDIA

Para labores de señora

Encontrará en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17 un extenso y variado surtido de las

Publicaciones ilustradas

para Costura - Bordados de toda clase - Encajes - Tapicería, etc.

Precios baratísimos

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION \* COMMISSION \* EXPEDITION

Specialité de Bananes - Embalage Soigné

## SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative,  
50 Rue du Hamel 40 Rue Permantade

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

Use Vd. siempre el

JABON SOLLER

EXPORTATION DE FRUITS ET PRIMEURS

SPÉCIALITÉ D'ORANGES, MANDERINES ET CITRONS

POMMES de TERRE de MATARO :: SAUCISSE ROUGE de VALENCIA

ARTICHAUTS et PRIMEURS de LLOBREGAT

## Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA LARGA (Valencia-España)

Téléphone N.º 31 — Télégrammes: GASCOPRATS

Maisons de Transit: { à CERBERE (P. O.) Téléph. n. 38  
JOSE GASCO { à HENDAYE (B. P.) Téléph. n. 210

## JUAN PIZÁ ENSEÑAT

Odontólogo

Consulta de 8 y media a 12 mañana y de 3 a 7 tarde

Plaza de Antonio Maura, 11

## TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en autocamión para todos los puntos de la isla

## RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11  
a PEDRO SIMO y FRANCISCO CASTRO

VICTOR SARASQUETA - EIBAR

PROVEEDOR Y FABRICANTE DE S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

Marca considerada hoy como la primera del mundo



Escopetas construídas con los elementos más modernos y perfectos que ha creado el genio humano :: Cañones de los mejores aceros para resistir las más altas presiones de las pólvoras piroxiladas.

Exclusiva para Mallorca. S. BARTOLOME, 12. - SOLLER



Importation de Bananes  
toute l'année  
Expédition en gros de Bananes  
en tout état de maturité

## Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 84682

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc  
VALENCIA '8-10 calle Llop  
SOLLER 8 calle Bauzá  
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ y MASSOT

## Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8  
PORT-BOU 21 iut  
SOLLER —  
VALENCIA 1291  
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT  
Cerbère  
CETTE  
Port-Bou  
VALENCIA

CASA CENTRAL

**Cerbere**

Pyr. Orles.  
FRANCIA

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS  
IMPORTATION — CONSIGNATION  
EXPORTATION — TRANSIT  
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

## FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne  
& 108, Cours Julien

**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

## PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

**BARCELONA**

Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

## C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR. LUNEVILLE

Téléphone 202



LA DIRECTION DEL

## HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10  
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
DATTES,  
BANANES,



FIGUES,  
ORANGES,  
CITRONS

## LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:  
JASCHERI, MARSEILLE

**MARSEILLE**

TELEPHONE  
21-18

Les Délicieux Fruits de Valence  
COMISSION EXPORTATION

## Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

**SIEGE SOCIAL:**

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10  
Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5<sup>ème</sup> édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES  
Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues sèches

**SERVICES MARITIMES**

**GANDIA A PORT-DE-BOUC**

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

**GANDIA A CETTE**

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

## EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

# MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**  
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

ATIVA

Teléfono, 7

ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

## VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL (Castellón)**

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

# F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

MAISON FONDÉE EN 1872

Expéditions des fruits, légumes, primeurs  
pour la France et l'Étranger

Anciennes Maisons D. Canals - Jean - Pastor - Pastor Frères

**JOACHIM PASTOR** Successeur Propriétaire

16, Rue des Haies - TARASCON SUR RHONE (B. du Rhone)

Adresse télégraphique

Jopastor Tarascon - sur - Rhone

Telephone 94

Por cause d'autonomie le pre  
nom Joachim est de rigueur.

## COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

# Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

## FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre  
nouvelles, dattes muscades

# PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

## IMPORTATION: EXPORTATION

### SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

### FRUITS FRAIS ET SECS

# J. Ballester

2, Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

## MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires  
William, pommes à couteau, raisins.

# A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

### MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

### MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile  
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

## TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

### LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. - Quai du Pont Neuf, 22  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9  
Téléfono Cette, 3.08

Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE - Ricart  
PORT-BOU - José Coll